

rings 19 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
45. Jahrgang, 10. Oktober 2007



Musik in der Friedenskirche Arnum

Sonntag, 14. Oktober 2007, 18.00 Uhr
Klassik, Jazz, Gospel bis Pop

Jazz-Pop-Chor - Blue ´n´ groovy
Hemmingen
Ltg. Peter Marino

QuerLiedEin - Lehrte
Ltg. Ionana Calomfirescu

Freitag, 19. Oktober 2007, 19.30 Uhr
Tallinner Kammervirtuosen

Europäische und Estnische Musik
Urmas Vulp - Violine, Heiki Mätlik - Gitarre

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde
Arnum, Bockstr. 33

Eintritt frei, um Spenden wird gebeten.



Helfried heiratet!

Komikprogramm mit Christian Hölbling



Samstag, 13.10.2007 · 20.00 Uhr
Eintritt: 15,- € / Ermäßigt 12,- €

kulturzentrum bauhof hemmingen

Dorfstraße 53
30966 Hemmingen

Telefon: 0511 - 760 89 89
Internet: www.bauhofkultur.de
E-Mail: info@bauhofkultur.de

Vorverkauf:

et cetera Rathausplatz 2, Hemmingen

0511 - 234 80 80

Ingrid Petersen Göttinger Straße 62, Arnum

0501 - 48 44

Gittas Friseursalon Fiedelerstraße 15, Hannover

0511 - 83 31 15

KulturBox Laatzen Leine-Center, Rathaus-Foyer

0511 - 82 05-452

Die Bücherecke Dammstraße 2, Pattensen

05101 - 128 29

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



Reifen-, Auspuff-
und Bremsen-Service
Karosserie- und Lackarbeiten

Jetzt beginnt die dunkle Jahreszeit:
**Wir überprüfen Ihre
Lichtanlage kostenlos!**

**Bei uns bekommen
Sie die grüne
Umweltplakette.**

**Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB**

Inh.: Susanne von Grothuss
30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)
Telefon (05 11) 41 19 19



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21
30159 Hannover

Joachim Stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-
MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

Reparatur- Schnelldienst	Wärmeschutz- Isoliergläser	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Sonnen- und Splitterschutzfolien	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?
DANN
RUFEN
SIE
86 26 91



Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

**Wann fangen Sie an mit
medizinischer Fitness??**



Therapiezentrum Arnum MEDIFIT
Dieter Förster
Göttinger Str. 65 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 31 93
www.therapiezentrum-arnum.de

**Rechtsanwältin
Ines-Maria Pfeiffer**

Schwerpunkte:
Arbeitsrecht
Miet- und Pachtrecht
Strafrecht
Tierschutzrecht
Vertragsrecht
Verwaltungsrecht



30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
An der Worth 24
Tel. 0 51 01 / 58 52 18
Fax 0 51 01 / 58 52 17

Die Kanzlei in Ihrer Nähe – Ihr Recht ist mein Anliegen

Haustürenaktion

Die neuen Stars.

rekord Star-Gutschein
200 Euro
Nur für kurze Zeit!

Spitzen-Einbruchschutz
durch die einzigartige rekord Tresor-
verriegelung nach Widerstandsklasse 3.

10 Jahre Garantie
auf die Formstabilität des Türblattes-
ein rekord Produktversprechen.

Weitere Details unter www.rekord-online.de
Alle Angebotspreise (inkl. MwSt.) gelten vom 10.09. -
31.12.2007. *Gutschein gilt für den Kauf aller signum Modelle
mit dem neuen Star-Paket (keine Barauszahlung möglich).

rekord
FENSTER UND TÜREN

FENSTER + TÜREN
Ausstellung
BAUDIENST Fenster und Türen GmbH
Göttinger Straße 84 · 30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 54 30
in Hemmingen - Arnum www.baudienst-online.de • info@baudienst-online.de

**menü
BRING-DIENST**



gesund
ausgewogen
abwechslungsreich

- tägliche Lieferung von warmen Essen, auch am Wochenende, einschließlich Feiertage
- täglich 8 leckere Menüs zur Auswahl (auch Diabetikeressen, Salate & vegetarische Menüs)
- ab 4,30 Euro pro Menü
- mit frischen Zutaten von Fachkräften gekocht
- frei Haus Lieferung schon ab 1 Menü
- ohne jegliche Vertragsbindung



Noch Fragen?
Dann rufen Sie uns an:
Tel. 0511 - 35 35 190

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/8527 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11/ 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11/ 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11/ 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 01 80 / 5 52 29 99	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/ 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05109/1922 2	

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

10.10. Tresckow-Apotheke Tresckowstr. 187, Wettbergen	21.10. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal
11.10. Apotheke-am Sallplatz Südstadt, Jordanstraße 1	22.10. Iris-Apotheke Laatzten, Hildesheimer Str. 38
12.10. Leinau-Apotheke Linden, Limmerstr. 49, Ecke Velberstr.	23.10. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.
13.10. Johannes-Apotheke Wettbergen, An der Kirche 1	24.10. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4, neben der Post
14.10. Landwehr-Apotheke Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.	25.10. Wilhelm-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.
15.10. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde	26.10. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2
16.10. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29	27.10. Fortuna-Apotheke Linden, Deisterstr. 75, n. Deisterplatzkreisel
17.10. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D	28.10. Apotheke-Schwarzer Bär Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären
18.10. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz	29.10. Rathaus-Apotheke Linden, Falkenstraße 29, neben Lindener Marktplatz
19.10. Kreuz-Apotheke Wüffel, Hildesheimer Str. 360, n. Wüffeler Biergarten	30.10. Leonoren-Apotheke Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.
20.10. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	31.10. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **24. Oktober 2007** (Anz.-/Redaktionsschluss: 17. 10.)
☞ **07. November 2007** (Anz.-/Redaktionsschluss: 31. 10.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-12
SONSTIGES	12
FAMILIENANZEIGEN	13
ÄRZTETAFEL	14
VERANSTALTUNGSKALENDER	16-17
BAUHOF	18
ARNUM	21
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	24
VERSCHIEDENES	26
HARKENBLECK	26
HIDDESTORF/OHLENDORF	28
ANKAUF/VERKAUF	28
STELLENMARKT • UNTERRICHT	28
WILKENBURG	29
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	30
HEILPRAKTIKER	30
IMMOBILIENMARKT	30-31

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Hanje Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/ 41 03 - 138 Fax: 05 11/ 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.
Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Hinweis zur 9. öffentlichen Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Donnerstag, den 11. Oktober 2007:

Die Sitzung muss aus Termingründen leider entfallen.
Die bereits bekannt gemachten Tagesordnungspunkte werden an einem gesonderten Termin behandelt und erneut bekannt gemacht.
Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Stadt Hemmingen Hemmingen,
Der Bürgermeister den 26. September 2007

Bekanntmachung

Die 3. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz der Stadt Hemmingen findet
**am Montag, den 15. Oktober 2007, um 19.00 Uhr,
im Ratssaal des Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld,
Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen statt.**

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Feststellung der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
4. Genehmigung der Niederschrift der 2. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz vom 29. Januar 2007
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
7. Jahresrechnung / Entlastung für das Haushaltsjahr 2005
8. Straßenreinigungsgebühren
– Betriebsabrechnung 2006 und Kalkulation für das Jahr 2008
9. Mündlicher Bericht über die bisherige Entwicklung der Haushaltswirtschaft im Haushaltsjahr 2007
10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Stadt Hemmingen Hemmingen,
Der Bürgermeister den 5. September 2007

Bekanntmachung

Schau der Gewässer III. Ordnung

Gemäß § 117 des Niedersächsischen Wassergesetzes (NWG) in der Fassung vom 10. Juni 2004 (Nds. Gesetz- und Verordnungsblatt S. 171) zuletzt geändert durch das Haushaltsbegleitgesetz 2005 vom 17. Dezember 2004 (Nds. GVBl. S. 664) und der Verordnung des Landkreises Hannover über die Unterhaltung und Schau der Gewässer III. Ordnung in der Fassung vom 30. April 1985 (Amtsblatt für den Regierungsbezirk Hannover Nr. 15/1985) sind regelmäßig Gewässerschauen durchzuführen.

Aufgrund des § 5 der o.g. Verordnung werde ich eine Schau der Gewässer III. Ordnung am 24. Oktober 2007 in den Gemarkungen Harkenbleck, Hemmingen und Wilkenburg durchführen.

An der Gewässerschau kann jeder Interessierte teilnehmen. Eine Mitfahrmöglichkeit ist jedoch ausgeschlossen.

Bei Hochwasser fällt die Gewässerschau aus!

Treffpunkt: 9.00 Uhr, Rathausplatz, Haupteingang

Der Bürgermeister
Schacht-Gaida

Weihnachtsmarkt am 15. und 16. Dezember auf dem Rathausplatz

Einige Stände sind noch zu vergeben

Die Stadt Hemmingen veranstaltet am Samstag, 15. und Sonntag, 16. Dezember 2007 den Hemminger Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz. Als Verkaufsstände werden „Adventshäuschen“ aus Holz gewünscht. Andere Stände müssen dem Erscheinungsbild des Marktes angepasst werden. Es besteht noch bis zum 20. Oktober die Möglichkeit, sich für einen Stand zu bewerben. In erster Linie werden Verkaufs-

stände gewünscht, auf denen weihnachtliche Artikel und Kunsthandwerk angeboten werden, die möglichst selbst hergestellt sind.

Interessenten, die gewerblich oder privat einen Stand betreiben wollen, sollten ihre Bewerbung kurzfristig abgeben: Ein Bewerbungsformular kann telefonisch bei Frau Baxmann unter (05 11) 41 03 - 135 oder per E-Mail bei Ilse.Baxmann@stadthemmingen.de angefordert werden.

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert:

Hinweise zur Rattenbekämpfung

In der 43. bis 46. Kalenderwoche lässt die Stadt Hemmingen durch einen Schädlingsbekämpfer in allen Ortsteilen das öffentliche Kanalnetz auf Rattenbefall durchsuchen. Falls erforderlich werden entsprechende Rattenbekämpfungsmaßnahmen durchgeführt. Durch die Maßnahme besteht keine Gefährdung für Menschen, Haustiere oder andere wildlebende Tiere.

Sollte die Rattenbekämpfung auf öffentlichen **oberirdischen** Flächen erforderlich werden, wird dies durch den Aushang von entsprechenden Hinweisen in dem betroffenen Bereich dokumentiert. Hieraus ist der verwandte Köderstoff, das Datum der Auslegung sowie ein Ansprechpartner für Rückfragen vermerkt. Bei der Auslegung an öffentlich zugänglichen Bereichen wird besonders umsichtig verfahren: Das Ködermaterial ist in einer Köderbox befestigt, so dass Kinder oder andere Tiere (z. B. Hunde oder Katzen) nicht an das Präparat gelangen können.

Für die Rattenbekämpfung auf privaten Flächen sind die jeweiligen Grundstückseigentümer selbst verantwortlich. Dies ist eine gesetzliche Verpflichtung und ergibt sich aus den Vorschriften der Verordnung über Ratten im Lande Niedersachsen. Sollten Sie Rattenbefall auf Ihrem Privatgrundstück feststellen, besteht dringender Handlungsbedarf. Möglichst umgehend sollten Sie fachgerecht Bekämpfungsmaßnahmen einleiten. Es ist durchaus sinnvoll, Ihre direkte Nachbarschaft über Ihre Beobachtung zu informieren. Ratten treten meistens nicht nur auf einem Grundstück auf, so dass es gut möglich ist, dass weitere Nachbarn von der Schädlingsplage betroffen sind. In diesem Fall wäre es sinnvoll, gemeinsam eine Bekämpfung durchzuführen.

Abschließend noch einige Tipps, wie Sie das Anlocken dieser unliebsamen Tiere vermeiden können:

Ratten sind Überlebenskünstler und folgen insbesondere in der kalten Jahreszeit dem Nahrungsangebot der Zivilisation. Deshalb sollten Sie es unbedingt vermeiden, den Tieren eine Nahrungsquelle zu bieten. Werfen Sie deshalb keine Essensreste in die Toilette oder auf den Kompost !! Darüber hinaus sollten Müllsäcke frühestens am Vorabend der Sackabfuhr an den Straßenrand gestellt werden, da auch insbesondere durch die Restabfallsäcke Schädlinge angezogen werden können.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit haben, steht Ihnen Frau Malina unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 139 oder unter der E-Mail-Adresse Andrea.Malina@StadtHemmingen.de gern zur Verfügung.

„Thema private Anpflanzungen“

Hemmingen kann sich zu Recht als Wohnort „im Grünen“ bezeichnen. Doch allzu üppiger Bewuchs kann in einigen Fällen auch zu Schwierigkeiten führen. Zumindest wenn Verkehrszeichen oder Laternen durch Anpflanzungen der anliegenden Privatgrundstücke verdeckt werden, so dass ihre Funktion nicht mehr erfüllt ist.

Darüber hinaus können weit über die Grenze überhängende Anpflanzungen das Lichtraumprofil der angrenzende Straße oder des Gehweges einschränken, so dass Verkehrsteilnehmer nur eingeschränkt die öffentliche Verkehrsfläche nutzen können. Das Lichtraumprofil ist der Raum, der freigehalten werden muss, um den Verkehr zu ermöglichen und ist – je nach Art des Verkehrs – unterschiedlich hoch. So gilt über einem Gehweg ein Raum von mindestens 2,5 m Höhe, über einer Straße ein Raum von mindestens 4,5 m freizuhalten. Dies sind selbstverständlich nur Anhaltspunkte, von denen je nach Einzelfall (Gehwegbreite o. ä.) abgewichen werden kann.

Letztendlich sollte jeder Grundstückseigentümer regelmäßig sein Grundstück kontrollieren, um Beeinträchtigungen für die Allgemeinheit zu vermeiden.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit haben, steht Ihnen Frau Malina unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 - 139 oder unter der E-Mail-Adresse Andrea.Malina@StadtHemmingen.de gern zur Verfügung.

„Thema Hundekot“

Der Ärger der Anwohnerinnen und Anwohner sowie die Besorgnis von Eltern kleinerer Kinder hervorgerufen durch Hundekot auf Gehwegen, Spielplätzen und Grünanlagen ist verständlich und Ernst zu nehmen. Tatsache ist, dass Hundekot in diesen öffentlichen Bereichen nichts verloren hat.

Durch Rücksichtnahme und Umsicht könnte das Zusammenleben von Mensch und Hund in unserer Stadt problemloser gestaltet werden. Dazu gehört unter anderem auch, dass jede Hundehalterin bzw. jeder Hundehalter die Hinterlassenschaften seines Vierbeiners aufammelt. Um „Frauchen und Herrchen“ in diesem guten Vorsatz zu unterstützen, hat die Stadtverwaltung an folgenden zwölf Standorten sogenannte Hundetoiletten aufgestellt:

OT Arnum: Hohes Feld, Arnum Bürgerpark, an der Arnum Kirchstraße in Höhe des Kindergartens, Gebrüder-Grimm-Weg in Höhe des Regenrückhaltebeckens, Im Klammfeld am Durchgang zur Landwehr

OT Hemmingen-Westerfeld: Rathausplatz am Treppenaufgang in Höhe der Sparkasse, Gustav-Pries-Straße am Durchgang zur Grundschule, auf der Grünfläche Im Siek, Grünfläche in Verlängerung der Reuterwiese, am Spielplatz hinter der Tennisanlage Sundernstraße, Verlängerung Köllnbrinkweg in Höhe Besselhof/Grevenbleck

OT Hiddestorf: an der Hauptstraße ggü. Thieplatz

Diese Behältnisse halten kostenlos Plastiktüten bereit. Selbstverständlich können diese Plastiktüten auch für Spaziergänge in anderen Bereichen vorsorglich mitgenommen und in ein Abfallbehältnis (NICHT IN DIE GOSSE ODER IN DIE REGEN- ODER SCHMUTZWASSEREINLÄUFE !) entsorgt werden.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Neue Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Annahmestellen länger geöffnet – Mittagsschließung entfällt

Die Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) will die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe und der Kleinanliefererplätze bei den Deponien noch kundenfreundlicher gestalten. Ab Oktober sollen Kunden Abfälle und Wertstoffe in einer gleichbleibenden Kernöffnungszeit abgeben können. Freitags und samstags können Abfälle und Wertstoffe länger als bisher abgegeben werden.

Das Institut für Abfall, Abwasser, und Infrastruktur-Management (INFA) hat im Auftrag von aha die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe in der Region Hannover begutachtet. Das Ergebnis der Zählung und Befragung der Anlieferer ist die Grundlage für die neue Regelung, mit der aha den Wünschen vieler Kunden entgegen kommt.

Ab Oktober sind die Abgabestellen von Dienstag bis Freitag durchgehend zwischen 9.00 und 16.00 Uhr geöffnet, die Rangierpause zum Containertausch zwischen 12.00 und 12.45 Uhr entfällt. Am Samstag verlängert sich die bisherige Anlieferungszeit auf 14.00 Uhr, damit sind die Abgabestellen zwei Stunden länger offen. Insgesamt verlängern sich die Öffnungszeiten auf 35 Stunden wöchentlich.

Über die Kernöffnungszeit hinaus schließen die Wertstoffhöfe am Dienstag ihre Tore erst um 18.00 Uhr. aha wird damit dem verstärkten Kundenandrang am ersten Öffnungstag nach dem Wochenende gerecht.

Die Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe ab Oktober im Überblick:

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch, Donnerstag, Freitag	9.00 bis 16.00 Uhr
Samstag	9.00 bis 14.00 Uhr

Mit Einführung der Änderungen bei den Wertstoffhöfen ändern sich auch die Öffnungszeiten der Kleinanliefererplätze bei den Deponien. Zusätzlich zu den weiterhin gültigen Zeiten von Montag bis Freitag von 7.00 bis 16.30 Uhr können Abfälle und Wertstoffe samstags künftig von 9.00 bis 14.00 Uhr angeliefert werden.

Neue Beratungsangebote zum Energiesparen

Fortsetzung der erfolgreichen Aktion „gut beraten starten“

Im Oktober beginnt die Heizperiode – damit rückt die Frage nach den Heizkosten und wie sie gesenkt werden können wieder in das Blickfeld.

Um diese Frage besser beantworten zu können, wird die erfolgreiche Beratungsaktion „gut beraten starten“, an der im Juni 2007 weit über 100 Einwohner/Innen teilgenommen haben, in der Woche vom 13. bis zum 19. Oktober 2007 durch weitere kostenlose Beratungsangebote ergänzt.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

METALLBAU
KRÖSCHE

30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 14
Tel. (05101) 990595
oder 0163-5105725
Fax (0511) 2349623

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Maklerservice

Susanne Ebeling

Wir bieten Ihnen

- Faire und offene Partnerschaft
- Vertrauen und Diskretion
- Absolute Ehrlichkeit
- Engagement, sowie
- Hohe Kompetenz in allen Fragen rund um die Immobilie und Finanzierung
- Sachverständigengutachten für die Bewertung ihrer Immobilie

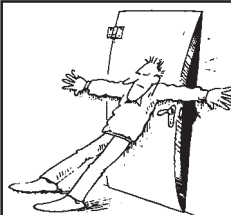
Telefon (05101) 92 50 84

Telefax (05101) 92 50 86

www.Maklerservice-Ebeling.de

Hemmingen/OT Arnum

Hoher Holzweg 17



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster

und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau

Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87

☎ 05101/5271 · Fax 05101/5084

Der Herbst naht...



Die Blätter fallen...

Hält Ihre Tapete noch?

Wussten Sie es schon?
Renovierungskosten
sind von der Steuer
absetzbar.

Bleeker
MALERMEISTER

MALERMEISTER INGO BLEEKER ~ 30966 ARNUM
FON 05101-3168 ~ FAX : -5420 ~ BLEEKER-ARNUM@T-ONLINE.DE

Meerheimb & Landefeld Rechtsanwälte Telefon (0 51 01) 58 97 58

RA Frank Krause-Dommnich-Meerheimb
RA Holger Landefeld

- Rechtsschutz und Versicherungsrecht
- Kauf- und Reisevertragsrecht
- Miet- und Immobilienrecht
- Privates Baurecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsunfallrecht

Gewerbegebiet Arnum:
Hans-Theismann-Weg 2 · 30966 Hemmingen
Termine nach Vereinbarung

Ein Kabel – alles drin.

Kabelfernsehen und Radio in Arnum und Harkenbleck – analog und digital – immer in bester Qualität.

ewt breitbandnetze gmbh
(vormals Bosch Breitbandnetze)

Tel. (0511) 86 68 69-30
Fax (0511) 86 68 69-99



KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

<p>Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen</p>	<p>30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (0511) 42 65 61 Telefax (0511) 23 37 40</p>
---	--

Maler und Tapezierarbeiten
 Moderne Raumbgestaltung
 Fußbodenbelagsarbeiten
 Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 58 55 33
Telefax 0 51 01 / 58 55 34

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**

www.shk-momm.de

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01 / 28 15
Mobil: 0172 / 515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Am 13./14. Oktober findet der 3. Regionale Pellettag statt. An diesem Wochenende öffnen Hauseigentümer – auch in Hemmingen – ihre Türen und präsentieren ihre Holzheizungen. Dies ist eine ideale Gelegenheit, sich aus erster Hand über Technik und Erfahrungen der Nutzer zu informieren.

Weitere Informationen und eine Liste der Holzheizungsanlagen, die am 13. und 14. Oktober besichtigt werden können, finden Sie im Internet: www.klimaschutzagentur-hannover.de. bzw. telefonisch beim Info-Team der Klimaschutzagentur: (0 18 02) 62 39 77.

Am Montag, den 15. Oktober, zwischen 14.00 und 19.00 Uhr stellt sich im Rathaus der Stadt Hemmingen ein Energieberater ihren Fragen. Wenn Sie Unterlagen wie z. B. Energieverbrauchsrechnungen oder zum baulichen Zustand Ihres Hauses mitbringen, sind qualifiziertere Beratungen möglich.

Auskunft hierüber und evtl. Terminwünsche können Sie mit Frau Weh-meyer, Abt. Umweltschutz, telefonisch vormittags unter 41 03 - 263 besprechen. Dies gilt auch für die nächste Veranstaltung:

Am 18. und 19. Oktober 2007 macht das Energiesparmobil des NABU in Hemmingen auf dem Rathausplatz Station. An beiden Tagen sind von 9.00 bis 16.00 Uhr zwei Energieberater anwesend, die Sie mit Ihren Fragen ansprechen können – ob zum Energiepass, der im nächsten Jahr Pflicht wird oder zu speziellen Fragen zu Ihrem Haus. Auch hierfür ist es sinnvoll, vorhandene Unterlagen mitzubringen.

Nähere Informationen zum Energiesparmobil können Sie dem folgenden Artikel entnehmen.

Klimaschutz hat Räder:

Das  **Energiesparmobil auf Tour**



Foto: NABU/Smykalla

Unter dem Motto „Aktion – Information – Beratung“ zeigt der Naturschutzbund NABU Niedersachsen, gemeinsam mit seinem Projektpartner, dem „Landesinnungsverband für das Schornsteinfegerhandwerk Niedersachsen“ (LIV), in einer lebendigen Ausstellung von der energiesparenden Altbauanierung, über energietechnische Möglichkeiten im Haushalt, bis hin zu zukunftsorientierter Energienutzung, eine breite Palette zum Energiesparen.

Das Energiesparmobil bringt sein Angebot direkt zu den Bürgerinnen und Bürgern. Ziel ist es, für einen vernünftigen, sparsamen Umgang mit Energie zu werben, was automatisch zu einer Verringerung des Kohlendioxidausstoßes führt. Aktuelle Informationen und praxisorientierte Beratung rund um die Themen Energiesparen und Klimaschutz werden vorgestellt. Die Beratung erfolgt neutral, unabhängig und kostenfrei.

Das ‚NABU-Energiesparmobil Niedersachsen‘ wird gefördert durch das Niedersächsische Umweltministerium mit Projektmitteln des Landes Niedersachsen. Weitere Informationen unter www.energiesparmobil.de und www.nabu-niedersachsen.de.

Ansprechpartner:

Michael Smykalla
Telefon: (05 11) 911 05-16
E-Mail: michael.smykalla@nabu-niedersachsen.de

Naturschutzbund NABU Niedersachsen e. V.,
Alleestr. 36, 30167 Hannover
Telefon: (05 11) 9 11 05-0,
Fax: (05 11) 9 11 05-40
E-Mail: info@nabu-niedersachsen.de,
Internet: www.nabu-niedersachsen.de



JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Klassenpartys im Jugend-Kultur-Haus

Ihr wollt eine Klassenparty feiern? Aber nicht unbedingt in eurem Klassenraum? Da können wir euch eine Alternative anbieten: das Café im Jugend-Kultur-Haus! Wir unterstützen euch bei der Durchführung und Organisation – ihr habt die Ideen, das Engagement – und natürlich eine Klassenlehrerin, einen Klassenlehrer oder Eltern, die auch mitmachen! Das Programm bestimmt ihr: Billard- oder Krökeltturnier, Singstar-Wettbewerb oder Dance-Contest, kaltes Buffet oder Pizzavariationen, alkoholfreie Cocktails oder Eistee, Halloweenparty oder lieber Beachparty, Reggae oder Heavy Metal ???

Termin: Donnerstags, Termine auf Anfrage

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Hinweis: für Schulklassen der Schulen in der Stadt Hemmingen

GRUPPENANGEBOTE

Videoschnitt im Jugend-Kultur-Haus

Ein analoger (S-VHS Standard) und ein digitaler Schnittplatz stehen allen Hemminger Kindern und Jugendlichen zur Verfügung! Hier sind viele kreative Möglichkeiten der Bildgestaltung und des ‚Schneidens‘ möglich. Fotoeffekte und Standbild, viele Überblendeffekte mit unterschiedlichen Überblendeinstellungen, Farbangleichung und Verfälschung durch Chromaeinstellungen und vieles mehr. 175 Einstellungen und Effekte, die wiederum miteinander kombiniert werden können, lassen die Herzen der Videofreaks höher schlagen. Das Tolle ist, dass der analoge Schnittplatz schon nach ganz kurzer Einweisung bedient werden kann. Für umfangreicheres Arbeiten ist eine grundlegende Einführung erforderlich. Für Fortgeschrittene steht der digitale Videoschnittplatz am PC bereit. Hier sind die Grenzen der Bearbeitungsmöglichkeiten fast unendlich und das Arbeiten ist in Fernsehqualität möglich. Nach kurzer Einweisung ist auch hier eigenständiges Arbeiten möglich. Das einfache Überspielen eines Bandes ist jeder Zeit kurzfristig möglich. Termin: Jeden Mittwoch von 15.00 – 18.00 Uhr Anmeldung: Auf Anfrage ist eine weitergehende Betreuung und Beratung für einzelne Projekte auch an anderen Terminen möglich. Bitte Terminabsprache! Kosten: CD + Bandmaterial.

Termin: jeden Mittwoch außerhalb der Ferien

Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Breakdance

Schon seit Jahren ist der Breakdance als persönliche sportliche Ausdruckform im Jugend-Kultur-Haus zu Hause. Die Gruppe Ready2Rock ist ehemals im Jugend-Kultur-Haus gegründet worden, bekannt geworden mit diversen Auftritten und zeitweise am Mittwoch (später Abend) zum Training hier im Haus. Bei diesem Kurs kannst Du einsteigen in den Breakdance oder weiter an deinen sportlichen Fähigkeiten trainieren.

Termin: Mittwochs, ab 10. 10. – 19. 12. 2007 (9 Termine)

Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 35,- Euro

Alter: ab 9 Jahre

Für Anfänger und Fortgeschrittene!



Frischer Rheinischer

Federweißer 3.- €
1 Liter

Butenholz

Arnum
Hoher Holzweg 13
Telefon (0 51 01) 25 50
www.butenholz.de

Garten- und Landschaftsbau
Über 25 Jahre Erfahrung – Festpreisgarantie

- Naturstein- und Verbundsteinarbeiten
- Garten Neu- und Umgestaltung
- Dauerpflege und Zaunbau
- Baumfällungen, auch in Seilklettertechnik mit FISAT Zertifikat
- Teichbau, speziell Koiteiche

Seit über 5 Jahren Koicenter Hannover
Handel mit original Japan Koi und Teichfischen, sowie Zubehör inkl. eigenem Filterbau.

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann: Pflaster- und Erdarbeiten Rasenanlagen, Rollrasen Heckenschnitt



ADAM
Getränke-Fachgroßhandel

Getränke-Tradition seit 1843

 <p>JEVER + 1 Taschenlampe PILSENER</p> <p>24 Flaschen á 0,3 Liter</p> <p>12.69 €</p>	<p>L·E·S·M·O·N·A Natürliches Mineralwasser</p> <p>12 Flaschen á 0,7 Liter</p> <p>2.49 €</p>
 <p>NÖRTEN-HARDENBERGER Pils</p> <p>20 Flaschen á 0,5 Liter</p> <p>5.49 €</p>	<p>volvic + 1 Spiel Frucht</p> <p>6 Flaschen á 1,5 Liter</p> <p>6.99 €</p>

ADAM Getränke GmbH Telefon (05 11) 41 13 13
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (05 11) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
 Beratung • Planung • Ausführung
 Wartung • Kundendienst

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben!

Brennwert mit Mehrwert!

Der **VITODENS 333**
 (kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem Trinkwasser-Ladespeicher)

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Wer jetzt modernisiert, spart bis zu 30% Heizkosten und leistet einen deutlichen Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz!

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
 www.schrader-weber.de
 Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen

CS

malerei und anstriche
 lack- und spachteltechniken
 bodenbeläge
 fertighohlheit
 fassodensanierung
 betoninstandsetzung
 vollübermischung
 gerüstbau

carsten schirmer
 Malermeister GmbH
 staatl. gepr. Techniker

Marie-Curie-Straße 28 Tel.: **05 11 / 234 8088**
 30966 Hemmingen Fax: 05 11 / 234 8089

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

NEUBACHER
 Sonnenschutztechnik

Herstellung von:
Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 8 43 74 10
 Telefax (05 11) 8 43 74 18

Fliesen Tech

Dietmar Tech
 FLIESENLEGERMEISTER
 30982 Pattensen
 Bruchweg 58
 Telefon (0 51 01) 91 53 09
 Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
 Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
 ■ Komplettrenovierungen
 in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

HERBSTFERIEN

Ein Schaf im Regenmantel?

Also, ich habe noch nie ein Schaf gesehen, das einen Regenmantel trägt – aber sie haben „etwas“, was sie vor Kälte und Nässe schützt. Auf dem Gut Adolphshof in Hämelerwald werden wir dem mal nachgehen. Wir können untersuchen, wie viel Futter so ein Schaf braucht, wie viel Milch und Wolle es gibt. Wir können Wolle waschen, kämmen und einen Wollfaden herstellen. Außerdem müssen wir unbedingt das Melken an dem „Modellschaf“ ausprobieren. Es gibt viel zu entdecken – rund um das Schaf. Natürlich werfen wir auch einen Blick auf die anderen Tiere, die auf dem Bauernhof leben: Kühe, Ziegen, Schweine, Bienen, Hühner und Gänse.

Bitte mitbringen: Lunchpaket und Großraumfahrkarten (Zone 3).

Termin: 22. Oktober 2007
 Zeit: 9.00 – 17.30 Uhr
 Kosten: 6,- Euro
 Alter: ab 9 Jahre

Jungen/Väter/Männercamp – Die wilden Kerle im Solling

Eine Woche mit anderen Jungen spannende Abenteuer im Solling erleben und am Wochenende kommen die Väter, Opas oder andere männliche Bezugspersonen dazu – eine Woche mit vielen Höhepunkten. Auf dem Programm stehen Nachtwanderung, Wildtierbeobachtung, Moordurchquerung, Besuch des 33 Meter hohen Klimaturms im Erlebniswald Solling, Lagerfeuer und viele spannende Spiele. Ein Höhepunkt ist der Kletterturm mit verschiedenen Seilelementen, der auf der angrenzenden Wiese steht. Hier kannst Du dich an der Kletterwand, an dem Piratennetz und der großen Jacobsleiter austoben und deine persönlichen Grenzen kennen lernen. Vielleicht hast Du anschließend noch Lust, dich aus der Höhe abzuseilen. Am Wochenende haben die großen Männer die Möglichkeit sich am Kletterturm auszuprobieren und Du kannst dann den großen Männer zeigen, wie es am Besten mit dem Klettern funktioniert. Unsere gemütliche Unterkunft der Stiftung Kinderheimat liegt im Ort Neuhaus, im Hochsolling am Waldrand. Am Haus liegt eine große Freifläche mit Fußballplatz. Im Haus steht uns eine kleine Turnhalle zur Verfügung, die auch unser Speiseraum ist. In der kleinen Küche werden wir gemeinsam das leckere Essen zubereiten. Die Unterbringung erfolgt in Mehrbettzimmern. Beim gemütlichen Beisammensein am Abend stehen Spiel und Spaß auf dem Programm. Wenn die kleinen Jungs im Bett liegen, ist sicherlich noch genug Zeit für Kartenspiele, etc. und zum Gedankenaustausch.

Termin: 22. – 28. Oktober 2007
 Ort: Neuhaus im Solling
 Kosten: 150,- / 60,- Euro
 Alter: 10 – 14 Jahre
 Termin: 22. – 28. 10. 2007 Jungenwoche, 150,- Euro
 26. – 28. 10. 2007 Väter/Männerwochenende, 60,- Euro

Anmeldung: Schriftlich bei der Jugendpflege. Die Teilnahme ist nur in der Kombination Söhne /Väter möglich. Gemeint ist eine wichtige männliche Bezugsperson, die nicht der Vater sein muss. Auch ist es möglich, dass zwei Freunde mit einer männlichen Bezugsperson fahren, wenn diese im Alltag mit dem Freund des Sohnes Kontakt hat.

Raketenbau

An den kommenden drei Tagen wollen wir mit euch auf dem Bauspielplatz Raketen bauen. Richtige, echte Raketen aus Holz, die bis zu 80 Meter hoch fliegen! In den ersten beiden Tagen werden wir an den Raketenmodellen sägen, feilen und kleben. Am dritten Tag werden die fertigen Raketen dann bemalt und natürlich gezündet ...

Termin: 23. – 25. Oktober 2007
 Zeit: 11.00 – 14.00 Uhr
 Ort: Bauspielplatz
 Kosten: 6,- Euro
 Alter: ab 9 Jahre
 Anmeldung erforderlich

Filzwerkstatt: Sitzkissen

Das „Filzen“ ist eine uralte Handwerkstechnik – schon in der Steinzeit wurden Filzstoffe hergestellt. Aus Schafwolle, Wasser und Seife filzen wir heute runde, kunterbunte Sitzkissen. Wenn du eine Katze hast, kannst du auch für ihren Lieblingsplatz eine schöne warme Unterlage filzen. Das freut die Katze!

Termin: 23. Oktober 2007
 Zeit: 11.00 – 16.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 6,- Euro
 Alter: ab 8 Jahre

Filzwerkstatt: Schmuck und Haarbänder

Aus Wolle, Wasser und Seife kann man alles mögliche Filzen ... auch schönen Schmuck: Armbänder, Ketten, Perlen oder sogar Ringe. Wenn ihr etwas anderes filzen möchtet, dann könnt ihr das natürlich auch tun!

Termin: 24. Oktober 2007
 Zeit: 11.00 – 16.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 6,- Euro
 Alter: ab 8 Jahre

Ein Keks für deinen Hund

Heute backen wir einmal nicht für uns, sondern für die kleinen und großen Vierbeiner! Hunde lieben kleine Snacks zwischendurch. Du kannst für deinen Hund besonders gesunde Kekse einmal selbst backen. Vielleicht mag er sie sogar lieber als gekaufte? Wir werden verschiedene Rezepte ausprobieren, dann kannst du selbst testen, welche bei deinem Hund am besten ankommen! Außerdem werden wir ein schönes Rezept-Bild malen, wenn du willst mit einem Foto von deinem Hund.

Termin: 25. Oktober 2007
 Zeit: 11.00 – 16.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 5,- Euro
 Alter: ab 8 Jahre

Grusel-Dekoration für Halloween

Ach ja, am 31. Oktober ist „Halloween“! Brauchst du noch einige Ideen für deine geplante Party? Dann mach doch mit! Aus verschiedenen Materialien stellen wir Tischdekorationen zum Gruseln her.

Termin: 26. Oktober 2007
 Zeit: 11.00 – 16.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 5,- Euro
 Alter: ab 8 Jahre

Wir bauen einen Computerraum

Die Jugendräume Arnum haben seit kurzer Zeit einen Computerraum. Dieser soll jetzt in den Herbstferien mit eurer Hilfe erweitert und verschönert werden. Wir werden Computertische selber bauen, einen neuen Fußboden verlegen und natürlich den Raum auch mit Computern, Bildschirmen, Druckern etc. ausstatten.

Termin: 29. Oktober – 1. November 2007
 Zeit: 11.00 – 13.30 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum

**Masken, Theater, Tanz und Spiel**

Ein kreativer Workshop für Kinder ab 10 Jahre. Es ist alles dabei: Handwerk und Kunst, Bewegung und Fantasie, Musik und Rhythmus. Aus Ton werden wir mit verbundenen Augen unsere Maske herstellen, diese mit Papier kaschieren und bemalen, sie zum Sprechen und Tanzen bringen.

Termin: 29. – 31. Oktober 2007
 Zeit: 11.00 – 16.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 25,- Euro
 Alter: ab 10 Jahre

Information zu diesem Programm bekommen Sie bei der Jugendpflege der Stadt Hemmingen unter Telefon: (05 11) 23 21 81.

Zauberblume

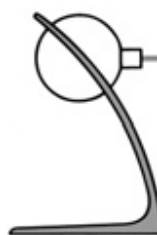
Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
 Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

**Raumausstattung****Hartmut Juschkewitz**

RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
 Telefon (0 51 01) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
 BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz · Teppichboden
 Gardinen · Gardinenwaschservice**

**IHR DIENSTLEISTER
 VON A BIS Z**

Wir erledigen fast alles für Sie!

Autopflege
 Gartenarbeiten
 Kleintiertransporte bis 3,5t
 Hausmeister-service
 Innenputz u. v.m.

0172/5143861
 05101/586009

Jens Rödiger
 Göttinger Str. 14
 30966 Hemmingen

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)



Fußpflege inkl. Fußbad 15,- € Maniküre 11,- €

*wir bieten immer
 ein bisschen mehr!*

Anschrift

W. Köthe GmbH
 Garvensstraße 2A
 D-30519 Hannover

Kommunikation

Telefon (05 11) 42 67 96
 Telefon (05 11) 87 19 49
 Telefax (05 11) 42 67 93

köthe

Bäder · Heizungen · Sanitär

Über 40 Jahre Erfahrung

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Pastorin: Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Telefon (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastor:** Siegmund Kricheldorf, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Fax 2 34 79 22, E-Mail: siegmund.kricheldorf@evlka.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Monika von Loeper (stv.Vorsitzende), Im Hammfeld 1, Telefon 41 26 81

Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand: Siegmund Kricheldorf (Vorsitzender), Rosemarie Ebeling (stellv. Vorsitzende), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11.

Gemeindebüro: Dagmar Musehold, Am Ellernbusch 17, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., Sprechzeiten: Dienstag von 10.00 bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Mittwoch von 10.30 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nummer 015 000 151 · BLZ 250 501 80
Kirchenmusikerin: H.-S. Maisch, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29 (Devese), Telefon 2 34 58 66, Fax 2 13 78 97, E-Mail: KTS.Devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastorin Beckedorf)

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst (Pastor Kricheldorf)

Im Anschluss lädt der Mütterkreis herzlich zu Kaffee und Tee ein.

Mittwoch, 31. Oktober

19.00 Uhr Reformationsfest, Trinitatiskirche, Regionalgottesdienst
(Pastorin Charbonier und Pastor Kricheldorf)

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 14. Oktober 2007

Nächster Taufgottesdienst in der Kapelle Hemmingen: 16. Dezember 2007

Gottesdienst in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 13. November, 10.00 Uhr, Vortragssaal (Pastorin Beckedorf)

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 18. Oktober, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Herr Fedder

Donnerstag, 25. Oktober, 10.00 Uhr, Vortragssaal, Frau Lechner

Kindergottesdienste

jeden Freitag, während der Schulzeit um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr
(Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon: 41 78 97)

Kinderkreis: jeden Freitag um 15.30 Uhr (Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Handarbeitskreis: Montag 15.00 Uhr, Frauenkreisraum
(Margret Niederhut, Telefon 051 01 - 85 39 18)

Mütterkreis: Montag, 1. Oktober, 18.00 Uhr (Frau Edda Schaefer, Telefon 42 64 71)

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindefaal
(Heike-Susann Maisch, Telefon 0177 - 762 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Margret Lechner, Telefon 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch 9.45 Uhr (Dr. Horst-R. Marten, Tel.: 42 66 17)

Seniorenachmittag: Jeden Mittwoch 15.30 Uhr, Gemeindefaal
(Liselotte Althoff, Telefon 42 28 77)

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Telefon 41 78 97,
Nächstes Treffen: 15. Oktober, 19.45 Uhr

Bibelabend: (einmal monatlich) donnerstags, 19.30 Uhr im Turmzimmer
(Siegmund Kricheldorf, Telefon 42 93 12) nächster Bibelabend am 18. Oktober

Besuchsdienstkreis: (Frauenkreisraum) am vorletzten Freitag im Monat um 17.30 Uhr
Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

Neue Gruppen im Kinderpark

Unter der Bezeichnung Kinderpark bietet die Trinitatis-Kirchengemeinde interessierten Eltern gut ausgestattete Räumlichkeiten im Keller des Gemeindezentrums an, um sich in selbst geleiteten Eltern-Kind-Gruppen zu treffen. Für neue Gruppen gibt es jetzt nach den Sommerferien noch freie Vormittagstermine im Kinderpark. Besonders Eltern mit Kindern im Alter von 6 - 9 Monaten sind eingeladen. Interessierte Eltern melden sich bei Heidrun Schwarze. (Telefon: 41 78 97)

Alle Jahre wieder – Tannenbäume gesucht

Der Herbst ist und damit die Zeit der „groben“ Gartenarbeiten. Natürlich benötigt unsere Gemeinde auch in diesem Jahr wieder Tannenbäume zum Weihnachtsfest für unsere Kirche und unsrerer Kapellen in Devese und Hemmingen. In der Vergangenheit

waren dies meistens Bäume, die von Gemeindegliedern gespendet wurden, Bäume, die sowieso aus den Gärten entfernt werden sollten und so noch einem guten Zweck dienen konnten.

Sollten Sie die Absicht haben, Ihren Garten auszuforsten und dabei eine Tanne oder Fichte übrig haben, so melden Sie sich doch bitte im Kirchenbüro (Telefon: 42 52 78). Der Baum wird dann kurz vor Weihnachten von uns gefällt und abgeholt.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. Organist: N. N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** sonntags nach dem Gottesdienst, Montag 16.00 – 18.00 Uhr, Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr, Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr, Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17, Klaus Joachim Schleypen, Telefon und Fax (0 51 01) 92 51 20. Bankverbindung des Fördervereins: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Kindergottesdienst

Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Montag, 31. Oktober

19.00 Uhr Regionalgottesdienst zum Reformationsfest in der Trinitatiskirche, Hemmingen. Kein Gottesdienst in Arnum!

Sonntag, 4. November

10.00 Uhr Festgottesdienst zur Diamantenen und Eisernen Konfirmation
(Pastor Frank Ewert und Team), anschließend Empfang

10.00 Uhr Kindergottesdienst

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen:

Frau Melanie Stössel, Telefon (0 51 01) 58 48 14

Spielpark:

dienstags von 9.00 bis 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme: Birte Friedrichs, Tel.: (0 51 01) 85 23 23

Baumgruppen: dienstags 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr

„Die Brücke“: 1. Donnerstag im Monat, von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags u. mittwochs: 17.00 – 18.00 Uhr und 18.15 – 19.15 Uhr

Jugendgruppe: 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr,

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon: (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 bis 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 29. Oktober 2007

Kirchenchor: nächste Probe 17. und 31. Oktober 2007, jeweils 20.00 Uhr

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags von 14.30 bis 16.00 Uhr in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wunsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Montag oder 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr
nächster Termin: 16. Oktober 2007

Gitarrenkurse bei Frau Sonja Moisch-Oertel:

für Fortgeschrittene donnerstags, um 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf • Schulstraße 10 • Telefon (05101) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62 • E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und donnerstags von 16.00 bis 18.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Sabine Brandt **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 14. Oktober

11.00 Uhr Silberne Konfirmation (Pastor Ahlrichs/Pastorin Steingraber-Broder)

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst Sup. i. R. Bartels

Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst Pastor Tyra

VERANSTALTUNGEN

Dienstag 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 09.30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindezentrum
(Kontakt: Nicole Kokot, Telefon 0 51 01 - 85 56 58)

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

HINWEISE

Das FrauenFrühstück feiert Jubiläum

Vor gut 10 Jahren traf sich zum ersten Mal der Frauen-Frühstücks-Kreis. Das war und ist nach wie vor eine gute Mischung aus leckerem Essen, inhaltlichen Impulsen und guten Gesprächen. Dieses Jubiläum wollen wir nun in ähnlicher Form feiern und laden dazu alle Frauen aus unserer Gemeinde – ob alt oder jung – ganz herzlich ein.

Am Samstag, dem 13. Oktober von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr im Hiddestorfer Gemeindezentrum wollen wir miteinander frühstücken, singen, reden und hören zum Thema:

„..... weil ich es mir wert bin“ Zum wertschätzenden Umgang mit sich selber.

Es ist uns zu unserer großen Freude gelungen, als Referentin Pastorin **Ulrike DENECKE**, die ehemalige Leiterin des Frauenwerkes, zu gewinnen. Unsere Kirchenkreiskantorin **Cornelia JIRACEK** wird dankenswerterweise mit uns singen. Wir erwarten keinen Teilnahme-Beitrag sondern erbitten eine Spende.

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 42 51 10 Fax (0511) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de **Pfarramt:** Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 41 08 779, Fax (0511) 42 51 21, E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (0511) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511) 41 39 30 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.:

Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de
Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich-wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastorin Charbonnier)

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr plattdeutscher Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche
(Pastor Blumhoff und Herr Eickhoff)

Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck (Pastor Ralph Charbonnier)

VERANSTALTUNGEN

mittwochs 15.15 Uhr, Kindergottesdienst in Wilkenburg
(nicht in den Ferien)

donnerstags 19.30 Uhr, Kirchenchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, Herz-Mariä, Arnum, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. **Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.**

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen. Göttinger-Chaussee 145, Telefon (0511) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53 - 50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Gemeindereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärin:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:**

Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr **St. Johannes Bosco:** Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr u. Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr **St. Maria:** Dienstag, Donnerstag, Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet, 09.00 Uhr Frauenmesse
donnerstags 19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 10.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen:

sonntags 18.00 Uhr Heilige Messe
dienstags 15.00 Uhr (2., 3., 4., 5. Di., im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Arnum, Herz-Mariä:

donnerstags 15.00 Uhr Seniorennachmittag (2. und 4. Do. im Monat)
donnerstags 17.00 Uhr Heilige Messe (2. und 4. Do. im Monat)
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 10.30 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

freitags u. sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe
montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen:

montags 20.00 Uhr Kirchenchor
dienstags 09.45 Uhr Dienstagsfrühstück (2. Di. im Monat), 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. im Monat), 20.00 Uhr Gospelchorprobe
mittwochs 19.30 Uhr Bibelkreis (1. Mi. im Monat), 20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat), 18.00 Uhr Jungpfadfinder, 20.00 Uhr Rovernrunde
donnerstags 16.30 Uhr Wöllfinge, 19.00 Uhr Pfadfinder, 19.30 Uhr Herrtentischtennis (14tg.), 19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen:

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (2. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. und 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)
donnerstags 19.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Do. im Monat)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen:

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat), 19.30 Uhr Chor „taktvoll“, 19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff, 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat), 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat), 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.), 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags 17.00 Uhr Orff-Gruppe
freitags 16.00 Uhr Messdiener
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff, 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 10. bis 24. Oktober 2007

Mittwoch, 10. Oktober

09.30 Uhr kfd Rosenkranz; anschl. Gedankenaustausch über das Wort des Lebens und Begegnung in St. Johannes Bosco

19.30 Uhr Veranstaltung der Arbeitsgruppe Stolpersteine im Pfarrheim von St. Maria (Näheres entnehmen Sie bitte dem Schaukasten an der Kirche)

Donnerstag, 11. Oktober

15.00 Uhr Seniorennachmittag und
16.30 Uhr Rosenkranz, anschl.
17.00 Uhr Heilige Messe in Herz Mariä

Sonntag, 14. Oktober

10.00 Uhr Familienmesse in St. Maria, anschl. Gemeindetreff,
15.00 Uhr Tauffeier in St. Maria
17.00 Uhr Rosenkranz in St. Maria

Montag, 15. Oktober

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift in Pattensen
19.30 Uhr Küstertreffen in St. Maria

Dienstag, 16. Oktober

14.30 Uhr Rosenkranz in St. Johannes Bosco
15.00 Uhr Rosenkranzandacht, anschl. KAB-Veranstaltung im Pfarrheim: Thema: Hospizarbeit – „Nicht dem Leben mehr Tage hinzufügen, sondern den Tagen mehr Leben geben“; Referentin: Elfriede Kollarz;

Die Heilige Messe in St. Monika (Ricklingen) entfällt an diesem Tag!

Mittwoch, 17. Oktober

19.30 Uhr Gemeindeausschuss in St. Maria

Donnerstag, 18. Oktober

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.

Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Jürges

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen

- Wir sind jederzeit erreichbar
- Auf Wunsch Hausbesuche
- Überführungen und Vorsorge
- Bestattungsfachverbandsmitglied

☎ 05 11
42 12 69

30459 Hannover · Willführstraße 6 und Wallensteinstraße 1
30966 Hemmingen · Göttinger Landstraße 44

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63,
Telefon (05 11) 42 35 61

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister
30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

☎ 41 51 31 **INNUNGSMITGLIED** Fax 41 21 00



Donnerstag, 18. Oktober
20.00 Uhr anl. des Weltmissionssonntags 2007 findet um 20.00 Uhr ein Treffen der
Missionsgruppe mit Bischof Taban aus dem Südsudan im Pfarrheim von St. Maria,
Ostlandplatz 1, statt. Das Thema dieses abends lautet: „Unsere Mission heißt
Frieden säen“. Alle sind herzlich zu dieser Begegnung eingeladen.

20.00 Uhr Erstkommunion-Elternabend in St. Johannes Bosco, Hemmingen

Freitag, 19. Oktober
17.00 Uhr Rosenkranz in St. Augustinus

Sonntag, 21. Oktober
10.30 Uhr Gründungsmesse (der 2. Gruppe der Malteser) in St. Augustinus mit
Weihbischof Koitz

10.30 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle von St. Augustinus
17.00 Uhr Rosenkranz in St. Maria

Beichtgelegenheit: Beichtgespräche nach Vereinbarung

Der Seniorenbeirat der Stadt Hemmingen informiert

**Tagesordnung zur öffentlichen Sitzung des Seniorenbeirates
der Stadt Hemmingen am Dienstag, den 23. Oktober 2007,
um 16.00 Uhr im „Sozialkonzept Im Rosenpark“, Berliner Str. 16,
Hemmingen-Westerfeld**

I. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Genehmigung der Protokolle der letzten Sitzungen
3. Vorstellung des Seniorenzentrums „Im Rosenpark“
durch den Einrichtungsleiter Herrn Michael Krawczyk
4. Bericht des Sprechers des Seniorenbeirates
5. Berichte der Mitglieder des Seniorenbeirates
6. Fragen und Anregungen der Gäste
7. Seniorengerechte Wohnformen in Hemmingen
8. Öffentlicher Personenverkehr in Hemmingen
9. Seniorenweihnachtsfeiern in den Hemmingen Ortsteilen
10. Angebote für Seniorinnen und Senioren in den
Hemminger Vereinen und Verbänden
11. Stellungnahme zur „Harkenblecker Furth“
12. Mitgliedschaft im Landesseniorenrat
13. Verschiedenes

II. Nichtöffentlicher Teil

Friedhelm Dillner, Geschäftsführer

Sonstiges



Erfolgreiche Arbeit der Bürgerstiftung Hemmingen mit Gütesiegel gewürdigt

Die Bürgerstiftung Hemmingen hat aus der Hand des Leiters des Arbeitskreises Bürgerstiftungen, Nikolaus Turner, das Gütesiegel des Bundesverbandes Deutscher Stiftungen entgegennehmen können. Vergeben worden war das Siegel durch eine Jury des Arbeitskreises, die Satzung, Öffentlichkeitsarbeit und Aktivitäten der Bürgerstiftung Hemmingen überprüft und Übereinstimmung mit den zehn Merkmalen des Gütesiegels festgestellt hatte. Danach muss sie gemeinnützig sein, das Gemeinwesen stärken, Element einer selbstbestimmten Bürgergesellschaft und von mehreren Stiftern errichtet sein. Weitere Kriterien sind, dass eine Bürgerstiftung wirtschaftlich, politisch und konfessionell unabhängig sein muss. Vorstandsvorsitzender der Bürgerstiftung Gerd Staschen wertete die Auszeichnung als einen „weiteren Beleg für einen gelungenen Start“.

Das Gütesiegel schafft auch für die Stifter das notwendige Vertrauen, dass die Bürgerstiftung das gespendete Geld professionell verwaltet, nach den Stiftungszwecken verwendet und darüber öffentlich Rechenschaft ablegt. Der Vorsitzende gab seiner Hoffnung Ausdruck, dass sich nach der Verleihung des Gütesiegels weitere Stifter finden, die Beträge zur Verfügung stellen.

Stiftung vergibt erstmalig Förderpreise für herausragende schulische Leistungen

Auf der Feier am 30. September 2007 in der KGS anlässlich des Jahrestages der Bürgerstiftungen wurden zum ersten Mal die Förderpreise für herausragende schulische Leistungen vergeben. Für die Jurymitglieder der Stiftung, Peter Bräth, Mechthild Brinkmann, Dr. Uwe Groth sowie Dr. Frank Hellberg waren bei der Auswahl die individuelle Leistung sowie das hohe Engagement der Schüler und Schülerinnen ausschlaggebend.

Jan Jamaszyk, Fabian Zgoll und Leonie Broder aus der Klasse 11 der KGS Hemmingen haben sich in herausragender Weise um die Fortentwicklung des vom Bundespräsidenten ausgezeichneten Spiels „For a better World“ verdient gemacht. Mit weit über den Unterricht hinausgehendem Engagement haben sie eine digitale Spielfassung entwickelt und in die Praxis umgesetzt.

Die technische Umsetzung ist eine förderwürdige Leistung im Bereich „Naturwissenschaften und Technik“, die mit dem ersten Preis honoriert wird und mit je 250,- Euro dotiert ist. Ebenfalls lobte die Jury das besonders anzuerkennende soziale Verhalten der drei Schüler.

Die Schülerin der KGS Hemmingen Marie Sponagel (Klasse 13) hat sich mit besonderem, Anerkennung verdienendem, auch außerschulischem Einsatz um die Durchführung eines Basars zugunsten der Andheri-Hilfe für Indien und Bangladesch verdient gemacht. Die Anerkennung gilt hierbei auch weiteren Schülern des Politikurses. Wegen der aber aus Sicht der Jury konstitutiven Arbeit wurde Marie Sponagel als Initiatorin stellvertretend für die am Projekt Beteiligten mit dem zweiten Preis ausgezeichnet. Mit dem Förderpreis in Höhe von 300,- Euro soll ihr besonders anzuerkennendes soziales Verhalten gewürdigt werden.

Karen Heinrich ist es zu verdanken, dass an der KGS-Hemmingen eine Vielzahl von Junior-Technik-Clubs existiert. In diesen Arbeitsgemeinschaften bearbeiten Schüler technische Projekte. Diese Clubs wurden von ihr mit sehr großem außerschulischem Aufwand initiiert und inhaltlich und organisatorisch betreut. Ihre Förderung ist Ausdruck einer Auszeichnung von Leistungen in allen schulischen Themenbereichen, die mit 200,- Euro belohnt wird.

Vorstandsvorsitzender Gerd Staschen dankte den Spendern und Stiftern, die sich durch ihr Engagement für die Vorbildfunktion der Preisträger und die weitere Profilierung der Hemminger Bildungseinrichtungen einsetzen.



Nachbarn helfen Nachbarn e. V.

Bürgerstiftung Hemmingen

Die Projektgruppe „Nachbarn helfen Nachbarn“ trifft sich am Montag, dem 22. Oktober 2007, um 17.00 Uhr in der Sozialstation des DRK, Berliner Str. 1b.

Bei Zuwendungen und Spenden für Nachbarn helfen Nachbarn bitte immer „Bürgerstiftung Hemmingen, Nachbarn h. Nachbarn“ angeben. Commerzbank, Konto-Nr.: 111 871 000, Bankleitzahl 250 400 66.

Vielen Dank.

Auf Ihre Hilfe sind wir angewiesen!

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken zu unserer GOLDENEN HOCHZEIT erfreut haben. Ein besonderer Dank gilt der Freiwilligen Feuerwehr Arnum sowie deren Musikzug.

Irmgard & Siegfried Schleising

Arnum, Rosenstr. 1, im September 2007

*Der Tod mag kommen, wann er will –
stets kommt er zu früh und unerwartet.*

Wir nehmen Abschied von

Dietmar Cosfeld

* 28. 10. 1952 † 12. 9. 2007

In Liebe und Dankbarkeit

Vera und Jan Cosfeld

Die Beisetzung hat in aller Stille stattgefunden.

Wir danken allen für die Anteilnahme.



Alfred Bauermeister

Wir möchten uns bedanken bei allen, die uns so aufrichtige und herzliche Anteilnahme haben spüren lassen.

Vielen Dank dafür.

Im Namen der Familie
Marianne Bauermeister

Hemmingen, im Oktober 2007

Nicht gewußt?

Familienfeiern in angenehmer Atmosphäre

im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

„JA“ zu einer gemeinsamen Zukunft sagen unsere Kinder

ALISSA ♥ MALTE

Am 12. Oktober 2007, um 12.00 Uhr im Standesamt Hemmingen
und um 16.00 Uhr in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg

Es freuen sich die Familien:

Sabine & Anton Appl Ulrike & Wolfgang Kramer
Hemmingen/Harkenbleck Neustadt/Scharrel

Vielen Dank

sagen wir hiermit allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer GOLDENEN HOCHZEIT. Das alles hat den Tag zu einem schönen Ereignis werden lassen.

Besonderer Dank an den Gesangverein, das Damenkränzchen, den Sportverein und den Förderverein Kapelle Harkenbleck.

Gerda & Willy Spreen

Harkenbleck, im September 2007

Die Profis im Wasser
Schwimmschule Hannover e.V.
 seit 1980 *Je früher desto besser!*
 Keine Wartezeiten! **Kinderschwimmen**
 gebührenfreie Hotline **Ab 3 Jahre**
0800 / SCHWIMM
7249466
www.schwimmschule-hannover.de

Unser Angebot im Oktober:
 – Reifenwechsel vor Ort (PKW)
 – Wintercheck (Flüssigkeiten, Batterie, Beleuchtung)
 – An- und Abfahrt für Hemmingen und Ortsteile
nur 29,95 €
Wir machen Ihren „Schlitten“ winterfest!

Reifen-wechsel-dich
 Alexander Faustmann
 Ihr Mobiler Kfz-Meister aus Arnum mit Reifenhandel
 Angebote auch unter: www.reifen-wechsel-dich.de
 Reifenhandel – Reifenwechsel – Reifeneinlagerung

Telefon 01 77 - 74 22 189

Ärztetafel

 
ZAHNARZTPRAXIS
BACH
 Unser fünfjähriges Bestehen möchten wir mit Ihnen feiern!
 Am 12.10.2007 laden wir Sie ab 10.00 Uhr ein, mal außerhalb des Behandlungsstuhls mehr über das breite Spektrum moderner Zahnmedizin zu erfahren.
 Für das leibliche Wohl wird gesorgt.
 Göttinger Str. 65, 30966 Hemmingen / Arnum
www.zahnarztpraxis-bach.de

Wir machen Urlaub vom 22. Oktober bis einschließlich 2. November 2007

Dr. med.
Annette Goerling
 Fachärztin für

ALLGEMEINMEDIZIN

Gänsemarsch 5 · 30966 Hemmingen · Tel. (05 11) 2 34 97 83

Vertretung: Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler, Ortsteil Arnum, Tel. (0 51 01) 20 66, sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte

Zweitagesfahrt mit dem Bürgerverein nach Dresden

Dresden ist immer eine Reise wert! Das dachten sich auch 50 Mitglieder und Gäste des Bürgervereins Hemmingen, als sie Mitte September zur nachtschlafenden Zeit nach Dresden dem Elbflorenz starteten. Der erste Ansteuerpunkt war das 1930 eingeweihte und in den letzten Jahren umfassend sanierte und modernisierte Hygiene-Museum. In der geführten Sonderausstellung „Schlaf und Traum“ erhielten wir Einblick in die einzelnen Schlaf- und Traumzustände und dass wir z. B. etwa ein Drittel unseres Lebens verschlafen und verträumen. Die Dauerausstellungen eröffneten uns die Welt aktueller Erkenntnisse über den Menschen (der gläserne Mensch), seinen Körper und seine Gesundheit. Nachmittags ging es zum wiederhergestellten Residenzschloß. Dort ist seit 2004 die berühmteste Schatzkammer Europas, das Neue Grüne Gewölbe, mit über 1.000 unschätzbare wertvollen Exponaten untergebracht. Innerhalb einer Führung konnten wir die einzigartigen Kabinettstücke des Dresdner Hofjuweliers August d. Starcken, Johann Melchior Dinglinger bewundern. Der Abend stand zur freien Verfügung und wurde sehr vielfältig genutzt: entweder Besuch der Semperoper „Entführung aus dem Serail“, oder eines Kammerkonzerts im Zwinger oder Abendmusik in der Frauenkirche, einige erholten sich bei herrlichem Sommerabend in einem der vielen Straßenrestaurants. Nach einem gehaltvollen Frühstück starteten wir am nächsten Morgen um 9.00 Uhr bei strahlendem Sonnenschein zur historischen Stadtführung.

Wir fühlten uns zurückversetzt in die Zeit des Barocks und der Renaissance. Der Höhepunkt war dann der Besuch der wiedererstandenen Frauenkirche mit Orgelmusik, Andacht und Kirchenführung. Nachmittags ging es dann mit einem Schaufelraddampfer der weißen Flotte vorbei an den Elbschlössern nach Schloß Pillnitz, berühmt für seine Park- und Schloßanlagen und seine seltenen Pflanzen, wie z. B. die 200-jährige Kamelie, die durch ein fahrbares Gewächshaus vor den kalten Wintern geschützt wird. Voller neuer Eindrücke und Erlebnisse erreichten wir gegen 22.00 Uhr wieder Hemmingen.

Neue Veranstaltungstermine des Bürgervereins

1. Am 24. Oktober 2007, um 19.30 Uhr findet im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen ein Vortrag zum Thema „Brandschutz im Haus und Haushalt“ statt. Der Sicherheitsbeauftragte der Feuerwehr Hemmingen, Herr Reinold Heinemann, wird uns über dieses sehr aktuelle Thema informieren und uns wichtige Hilfen anhand geben. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist kostenlos.

2. Am 7. November 2007, fährt der Bürgerverein zur Physikalisch Technischen Bundesanstalt Braunschweig (PTB). Dort werden wir nach einer allgemeinen Einführung in die Arbeit der PTB Interessantes zu den Themenbereichen „Zeitmessung (Atomuhr)“ und „Akustik“ erfahren.

Nach einer Mittagspause werden wir dann durch das Historische Braunschweig geführt. Je nach Anzahl der Teilnehmer werden wir entweder mit Niedersachsentickets oder mit einem Bus fahren.

Aus diesem Grund bitten wir um möglichst umgehende Anmeldung, damit wir entsprechend planen können. Die Kosten für die Busfahrt und Stadtführung belaufen sich auf ca. 20,- Euro, mit Niedersachsenticket ca. 10,- Euro.

Anmeldung unter Telefon (05 11) 42 22 41 bei Hannelore Hapke.

Heimatbund Niedersachsen

Die Gruppe Hemmingen des Heimatbundes Niedersachsen lädt ein zu einem **Platdeutschen Gottesdienst** in der St.-Vitus-Kirche, Wilkenburg, am Sonntag, dem 21. Oktober 2007, um 10.00 Uhr,

Predigt: Pastor Plumhoff.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Jürgen Hellmund

stellvertretender Vorsitzender

des Heimatbundes Niedersachsen – Gruppe Hemmingen

 **Leine-Volkshochschule**

Bildungsurlaub mit der Leine-Volkshochschule

Die Leine-Volkshochschule bietet im gerade begonnenen Herbstsemester wieder mehrere Bildungsurlaube an. Außer Englisch und Spanisch können die Teilnehmer auch Italienisch lernen. (Für diese Sprachen gibt es ebenfalls noch Wochenendseminare.) Nur für Frauen ist der Bildungsurlaub „Kommunikations- und Konflikttraining“.

Die Leine-VHS weist darauf hin, dass sich Arbeitnehmer in jedem Jahr fünf Tage lang für solche Weiterbildungsseminare freistellen lassen können. Einige Spanisch- sowie die Italienischseminare werden für Teilzeitbeschäftigte auch als Halbtagsseminare angeboten. Die Seminare stehen grundsätzlich auch Nichtberufstätigen offen. Weitere Informationen unter Telefon (0511) 23 11 30.

**Von Frau zu Frau
Frauenkurse bei der Leine-Volkshochschule**

Im **Oktober** und **November** startet die Leine-Volkshochschule in Hemmingen und Arnum einige Kurse mit Themen, die sich speziell an Frauen wenden. Wie gestalte ich meine Finanz- und Altersvorsorge? Wie werde ich standfester in alltäglichen Auseinandersetzungen? Wie trainiere ich meine Kommunikations- und Konfliktfähigkeit? Auch Kurse, die sich der Stärkung des Selbstwertgefühls widmen oder Hilfe zur Selbsthilfe in Sachen Auto-Pannenhilfe geben, sind dabei. Ein Wohlfühlwochenende zur Entspannung und Steigerung der Lebenslust wird in Arnum angeboten. Ab November können Frauen ab 60 in Arnum von dem erweiterten Angebot profitieren – ein neuer Gesprächskreis wurde dort eingerichtet. Ein spannender Vortrag über ‚Frauen im Buddhismus‘ gibt Einblicke in das Leben der Frauen in einem anderen Kulturkreis. Beim anschließenden Besuch der Pagode in Laatzten wird nach der Führung Gelegenheit zu einer gemeinsamen Vesper mit den Mönchen sein.

Für Auskünfte und Anmeldungen steht die Geschäftsstelle Hemmingen unter Telefon (05 11) 23 11 30 zur Verfügung. Oder schauen Sie doch einmal rein am Rathausplatz 12 gegenüber dem Rathaus! Hier erhalten Sie auch das kostenlose Programmheft mit allen Kursen der Leine-Volkshochschule im Herbstsemester 2007.

German Master 2007 kommt aus Hemmingen und tanzt bei der WM in Bremen!

Was wir uns sicher alle gewünscht, aber kaum jemand zu hoffen gewagt hat ist am 1. September 2007 in Wuppertal Realität geworden. Mit unserer G-Community sind wir German Master 2007 geworden. Das ist die Formation im Bereich HIP HOP/ Production, die mindestens 25 aktive Teilnehmer haben muss, dafür aber keine Altersbeschränkung nach oben oder unten.

Wir waren 44 aktive Teilnehmer im Alter von 6 bis 45 Jahren. Der Erfolg ist deshalb so schön, weil jeder teilnehmen konnte und es damit eine Art „Gesamtsieg“ durch alle sonst bestehenden Formationsgruppen war. Der Sieg war die Qualifikation für die Weltmeisterschaft, die vom 3. bis zum 6. Oktober 2007 in Bremen ausgetragen wird. Wir alle hoffen auf ein gutes Abschneiden. Dabei soll auch nicht unerwähnt bleiben, dass es ebenfalls ein gutes Gefühl ist, von der Stadt Hemmingen als Sportler immer unterstützt zu werden.



Die 10. VisitenkartenParty von Frauen für Frauen

Busnesstalk – die heimliche Formel für beruflichen Erfolg

Am 13. Oktober findet die 10. VisitenkartenParty von Frauen für Frauen aus Hannover und der Region statt. Die VisitenkartenParty ist eine branchenübergreifende Plattformen für selbständige Frauen und solche, die es werden möchten. Sie treffen sich in ungezwungener Atmosphäre, kommen ins Gespräch und gehen mit einem wertvollen Kontakt, der einmal sehr wichtig werden könnte, nach Hause.

Jedes dritte Unternehmen wird mittlerweile von einer Frau geführt – und es werden immer mehr. Für sie sind persönliche Kontakte und Beziehungsmanagement oft der Schlüssel zum Erfolg. Netzwerke vermitteln Insiderwissen, bringen ins Gespräch und eröffnen neue geschäftliche Perspektiven. Doch vielfach fehlen solche Netzwerke. Die VisitenkartenParty bietet einen Rahmen für wertvolle Erstkontakte, die sich zu bleibenden Businesskontakten entwickeln können.

Weitere Informationen unter Telefon (05 11) 3 94 83 24 oder info@frauenbranchenbuch-hannover.de.

Erwarten Sie bald ein Baby?
Dann stellen Sie doch bei uns ein Geschenkörbchen zusammen für alle, die Ihnen eine Freude bereiten wollen.
(z.B. Babykleidung, Body, Greifling, Schnullerkette, Mobile, Schmusetier/-tuch, Spieluhr, erste Spielsachen, Geschirr u. v. m.)

Göttinger Str. 60 · 30966 Hemmingen/Arnum · T: 05 101 / 50 33
Öffnungszeiten: Mo- Fr: 10-13 Uhr + 15-18 Uhr · Sa: 10-13 Uhr

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

H.-E. FREY **35 JAHRE**

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz

Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum **Telefon 051 01/42 06**
Fax 051 01/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

SPECHT'S

**GARTEN- UND
LANDSCHAFTSBAU**
Beratung · Planung · Ausführung

**Pflaster- und Erdarbeiten
Neupflanzung · Umgestaltung
Dauerpflege / Rasenpflege
Baumfällung · Zaunbau · Teichbau
Baum- u. Heckenschnitt**

**Hemmingen · Marie-Curie-Straße 40
Telefon 0511 / 213 74 24**

Bäckerei Brause & Co.
BÄCKEREI · KONDITOREI

Sonntag's in Arnum
Bockstr./Nordmeyer's Hof von 8 Uhr - 10 Uhr 30

Für ihren Sonntag's Kaffeeisch köstlichen
Butterkuchen
Super lecker

ein zartes und leckeres Vergnügen für Gumen und Mogen
Bei Vorlage dieser Anzeige erhalten bei einem Einkauf ab
drei Euro einen süßen Zopf gratis.

Ilmenau-Koloven, Hannoverische Str. 59 Tel. 05109-2081
Pillaten
Ronnenberg, Lange Reihe 1 Tel. 05109-7140
Empelde, Schmiedeburger Str. 39 Tel. 0511-467359
Benthe, Salinenstr. 3 Tel. 05108-2593

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Oktober					
10 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	13 Samstag	Arnum	08:00-13:00 Arnum Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphotheke)
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte		Hiddestorf	09:00-11:00 Kleidersammlung DRK Hiddestorf/Ohlendorf Schulstraße, Alte Schule
	Hemmingen-Westerfeld	15:30-19:00 Blutspende DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese Carl-Friedrich-Gauß-Schule		Arnum	09:00-12:00 Kleidersammlung DRK Arnum Im Bultfeld 37, Garagen
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Bilderbuchkino in der Büchrei Rathaus, Bücherei		Hemmingen-Westerfeld	09:30 Musikschule: SVA Aufnahme- und Zwischenprüfungen Carl-Friedrich-Gauss-Schule, Forum
	Hemmingen-Westerfeld	18:30 Musikschule Hemmingen: Konzert der SVASchülerinnen und Schüler Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum		Hiddestorf	14:00-16:30 Second-Hand-Basar für Kinderkleidung und Spielzeug Grundschule Ostertorstraße
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz		Hemmingen-Westerfeld	20:00 Helfried heiratet, Kabarett bauhof e.V.
11 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Rentenberatung durch Versicherungsberater Uwe Köster Rathaus	14 Sonntag	Arnum	10:00 Pokalschießen der Arnum Vereine Schützenhaus
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Beratung zur Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung durch die Region Hannover Rathaus		Harkenbleck	10:00 Jahreshauptversammlung Kleingartenverein Harkenbleck Kleingärten
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Vergleichsschießen Hemmingen – Arnum, Herren Schießstand Leineaue		Arnum	18:00 Klassik, Jazz, Gospel bis Pop – Chorkonzert mit Jazz-Pop-Chor und QuerLiedEin Friedenskirche
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 SV Arnum Tennissparte: Weinprobe im Clubheim Tennisanlage		Hemmingen-Westerfeld	14:00-19:00 Energieberatung, Infos unter (05 11) 41 03-263 Rathaus
12 Freitag	Pattensen	19:30 Tauschabend Briefmarken-Sammler-Club Pattensen, Hemmingen und Umgebung Sitzungsraum der Stadtverwaltung, Marienstr. 2	15 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus, Raum U.03
	Region	3. Regionaler Pellettage (auch am 14.) Infos: www.Klimaschutzagentur-hannover.de		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen u. Feuerschutz Rathaus, Ratssaal
13 Samstag	Harkenbleck	07:00 Kleidersammlung DRK Harkenbleck Diverse	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle	

VERANSTALTUNGSKALENDER

16 Dienstag	Hiddestorf	15:00 Seniorenkreis Hiddestorf / Ohlendorf: Besuch Shantychor Hiddestorf Altentagesstätte
17 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 SPD Vorstandssitzung Abt. Westerfeld-Devese Rathaus, Bürgersaal
18 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	09:00-16:00 Energiesparmobil des NABUs berät vor Ort Rathausplatz
	Arnum	19:00 Vergleichsschießen Arnum – Hemmingen, Damen Schützenhaus
	Arnum	19:30 Kultur à capella: Pater i. R. M. Braun – Biografie, Lesung, Aussprache Wehrkapelle
19 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-16:00 Energiesparmobil des NABUs berät vor Ort Rathausplatz
	Wilkenburg	19:00 SV Wilkenburg: Spartenversammlung Jedemannsport Gaststätte Wilkenburger Teiche
	Harkenbleck	19:00 Abendliche Einkehr bei Wort und Klang Kapelle
	Arnum	19:30 Talliner Kammervirtuosin – Europäische und Estnische Musik für Violine und Gitarre Friedenskirche
20 Samstag	Arnum	08:00-13:00 Arnum Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphotheke)
21 Sonntag	Wilkenburg	10:00 Plattdeutscher Gottesdienst, anschließend Kirchenführung und Dorfbegehung St. Vitus-Kirche
22 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Treffen der Projektgruppe „Nachbarn helfen Nachbarn“ Sozialstation Berliner Str. 16
23 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Sitzung des Seniorenbeirates Berliner Straße 16
24 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Der Bürgerverein informiert zum Brandschutz im Haus und Haushalt Bürgersaal im Rathaus

24 Mittwoch	Arnum	19:30 CDU vor Ort: Politiker fragen – Bürger antworten! Bistro Struwel
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund: Erinnerungsabend an die Studienfahrt 2007 Gemeindezentrum Trinitatiskirche
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	18:00 Vergleichsschießen Arnum – Hemmingen, Herren Schützenhaus
27 Samstag	Hiddestorf	19:30 CDU vor Ort: Politiker fragen – Bürger antworten! Landgasthaus Busse
	Arnum	08:00-13:00 Arnum Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphotheke)
29 Montag	Arnum	14:00 Vereinsmeisterschaften LG und LP Schützenhaus
	Devese	19:00 Treffen der Interessengemeinschaft „825 Jahre Devese“ Gaststätte „Mutter Buermann“
30 Dienstag	Harkenbleck	19:30 CDU vor Ort: Politiker fragen – Bürger antworten! Gaststätte Ebeling
	Hannover-Wülfel	17:00 Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld – Weihnachtsschießen Schießstand
31 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65

November

01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	20:00 CDU Hemmingen & Friends im Struwel Bockstraße 15
02 Freitag	Hiddestorf	17:00 Laternenumzug FF Hiddestorf / Ohlendorf Feuerwehrgerätehaus
	Harkenbleck	18:00 Laternenumzug Harkenblecker Spielgarten Kindergarten
03 Samstag	Arnum	08:00-13:00 Arnum Wochenmarkt Wilkenburger Str. (Parkplatz Landwehraphotheke)
	Harkenbleck	19:00 Wurstessen Feuerwehr Harkenbleck Mehrzweckhalle

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober / November 2007

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

Samstag, 13. Oktober 2007, 20.00 Uhr

Helfried heiratet!

Komikprogramm mit Christian Hölbling

Nach jahrelangen „Vortragsreisen“, auf denen der österreichische Komiker Christian Hölbling das Publikum zwischen Berlin und Bozen, Basel und Wien verzückte, lässt er seine skurrile Kunstfigur „Helfried“ nun in den Hafen der Ehe segeln.



Wer Helfried kennt, ahnt schon, daß dabei äußerste Genauigkeit und größtmögliche Sparsamkeit gefragt sind. Die Hochzeitsvorbereitungen werden minutiös geplant, nichts wird dem Zufall überlassen. Tante Hedwig hat bereits den Tischschmuck bestimmt und die Speisenfolge diktiert. Das Brautkleid ist besorgt, der Herr Ing. Magenschab ist praktischerweise nicht nur der Trauzeuge, sondern auch musikalischer Leiter, und der senile ungarische Monsignore wird die Trauung hoffentlich noch lebend vollziehen können. Alles wäre perfekt – gäbe es da nicht noch ein kleines Problem ...

Mit dem Schweizer Regisseur Hanspeter Horner und dem Film- und Theatermusiker Gerhard Gruber hat Christian Hölbling ein clowneskes Programm über die hindernisreiche Suche nach der Liebe, mit einer Figur, deren Komik und Tragik sehr eng beeinander liegen, entwickelt. Christian Hölbling zählt inzwischen zu den gefragtesten österreichischen Humor-Exporteuren. Für das Programm „Helfried kommt“ erhielt er den renommierten Bonner „Prix Pantheon“.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Donnerstag, 8. November 2007, 17.00 Uhr

Paula Modersohn-Becker und Otto Modersohn

Ein Künstlerpaar um 1900 – Exkursion Niedersächsisches Landesmuseum

Die Beziehung zwischen Paula Modersohn-Becker und Otto Modersohn ist geprägt von einer fruchtbaren wie auch spannungsreichen Auseinandersetzung mit der künstlerischen Arbeit des anderen. Anhand von 150 Gemälden und Handzeichnungen wird in der Ausstellung der Frage nachgegangen, wie die beiden einander in ihrer jeweiligen künstlerischen Entwicklung beeinflusst haben.

Eine repräsentative Gegenüberstellung beider Künstler ist nun erstmals möglich, da die bedeutenden Werkgruppen des Landesmuseums Hannover durch Leihgaben aus der Kunsthalle Bremen, der Kunstsammlung Böttcherstraße/Paula Modersohn-Becker Museum Bremen, der Paula Modersohn-Becker-Stiftung Bremen, dem Von der Heydt-Museum Wuppertal, dem Otto Modersohn Museum in Fischerhude sowie aus zahlreichen weiteren öffentlichen und privaten Sammlungen ergänzt werden.

Eintritt + Führung: 12,- €

Anmeldung: Kulturzentrum bauhof hemmingen,
Telefon (05 11) 7 60 89 89 (9.00 – 15.00 Uhr)

Sonntag, 11. November 2007, 16.00 Uhr

Novembertee

Bilder und Texte von und mit Norbert Labenz

Der Hemminger Künstler Norbert Labenz liest an diesem Novembernachmittag neue Texte und stellt neue Zeichnungen bei duftendem Tee und leckeren Süßigkeiten vor.



Wenn die dunkle Jahreszeit beginnt, bietet der bauhof mit seiner gewohnt gemütlichen Atmosphäre zwei sinnliche Stunden.

An diesem Tag präsentiert das bauhof-Team die im Jahre 2007 gestalteten Künstler-Stühle, die Sie im wahrsten Sinne auch „besitzen“ können – steigern Sie mit!

Eintritt frei!

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBT® -Schuhe
- u. v. m.

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

FRISCHE IDEEN...



Besuchen Sie das junge, moderne Restaurant in Hemmingen! Frische Zutaten für leckere, mediterrane Speisen; ausgewählte Weine...

13. Oktober 2007 / 19.00 Uhr

Das Weingut „Bassermann & Jordan“ ist zu Gast im masch. Ein Weinexperte wird uns die deutschen Weine aus der Pfalz während eines 5-Gänge-Menüs vorstellen. pro Person 50,- Euro

Mediterraner Sonntagsbrunch

ab 14. Oktober jeden 2. Sonntag ab 11.30 Uhr, Kinder unter 5 Jahren gratis pro Person inkl. 1 Glas Prosecco 19,50 Euro

9. November 2007 / 20.00 Uhr

Novello-Abend, 4-Gänge-Menü inkl. Wein pro Person 50,- Euro

Öffnungszeiten: Di-So ab 17 Uhr, sonntags und an Feiertagen zusätzlich von 12-15 Uhr

Rathausplatz 6 a
30966 Hemmingen
Telefon 0511-4104850
Telefax 0511-4104851
www.masch-restaurant.de

masch
essen. trinken. feiern.

Natürlich Schön

Kosmetik & med. Fußpflege

Anke Wulkopf · Telefon 0 51 01 / 58 94 79

Bruchweg 20 · 30966 Hemmingen / Ohlendorf

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Creative Raumbgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59



Präventions-Sport-Bewegungslust Niedersachsen e.V.

Der PSB Präventions-Sport-Bewegungslust Niedersachsen e.V. bietet einen neuen **Beckenboden Kurs** in Arnum an.

Beckenbodengymnastik dient der Vorbeuge bei Harninkontinenz, Haltungsbeschwerden, Blasen und Gebärmutterensenkungen, Prostata Problemen usw. Es sind noch Plätze frei.

Beginn des Kurses: Montag, den 1. Oktober 2007

Wo: In der Begegnungsstätte in der Göttinger Str. 65

Wann: um 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Die Einheiten des Kurses betragen 10 mal.

Ich freue mich auf Sie!! Anmeldungen und Informationen bei Sonja Steingräber, Telefon (0 51 09) 56 33 11.

Der PSB Präventions-Sport-Bewegungslust Niedersachsen e.V. bietet einen neuen **Gedächtnistraining-Kurs** in Arnum an.

Der Kurs enthält Gedächtnis-Übungen mit Zahlen, Bildern, Symbolen, Spielen und Texten. Koordinations- und kleine Bewegungsspiele.

Beginn des Kurses: Dienstag, den 2. Oktober 2007

Wann: um 10.00 bis 11.00 Uhr

Wo: In der Begegnungsstätte in der Göttinger Str. 65

Die Einheiten des Kurses betragen 10 mal.

Ich freue mich auf Sie!! Weitere Infos bekommen Sie bei Sonja Steingräber unter Telefon: (0 51 09) 56 33 11.

CDU Hemmingen setzt Stammtischreihe „CDU vor Ort – Politiker fragen – Bürger antworten!“ 2007 fort.

Nach den positiven Erfahrungen aus dem vergangenen Jahr setzt die CDU Hemmingen auch nach der Kommunalwahl die Veranstaltungsreihe „CDU vor Ort – Politiker fragen – Bürger antworten“ fort. Gerade im Vorfeld der Beratungen des Hemminger Haushalts für das Jahr 2008 wollen wir von den Bürgerinnen und Bürgern in den einzelnen Stadtteilen vor Ort in Erfahrung bringen, wo „der Schuh drückt“.

Die Veranstaltungsreihe gibt allen interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Gelegenheit, kommunale aber auch landes- und bundespolitische Themen anzusprechen. Bei allen Terminen werden Mitglieder der CDU-Stadtratsfraktion anwesend sein. Zu den nachfolgenden Terminen laden wir alle interessierten Hemminger Bürgerinnen und Bürger herzlich ein. Die Stammtische beginnen jeweils um 19.30 Uhr.

Datum	Ortsteil	Ort
Mittwoch, 24. 10. 2007	Arnum	Bistro „Struwel“, Bockstraße 15
Donnerstag, 25. 10. 2007	Hiddestorf/ Ohlendorf	Landgasthaus Busse, Birkenweg 1
Montag, 29. 10. 2007	Harkenbleck	Gaststätte Ebeling, Arnumer Straße 1
Montag, 05. 11. 2007	Devese	Mutter Buermann Stadtweg 1
Dienstag, 13. 11. 2007	Wilkenburg	Gaststätte „Wilkenburger Teiche“, Alte Dorfstraße 30
Donnerstag, 15. 11. 2007	Hemmingen-Westerfeld/ Devese	Tennis- und Squashzentrum Weetzener Landstraße 20

Ulf Konze, Vorsitzender der CDU-Stadtratsfraktion

Mit DUH in Berlin

Am 6. September sind Die Unabhängigen Hemminger – DUH – mit 50 interessierten Bürgerinnen und Bürgern aus Hemmingen mit einem Bus in unsere Hauptstadt gefahren.

Bereits um 9.30 Uhr besuchten wir das Bundeskanzleramt, wo wir unter sachkundiger Führung den Kabinettsaal, den Internationalen Konferenzsaal, die Bildergalerie der ehemaligen Bundeskanzler, die Sky Lobby, den Garten und den Ehrenhof besichtigen durften.

Nach dem Mittagessen in der Kantine des Bundeskanzleramtes blieb Zeit für eine kleine Stadtrundfahrt. Danach trafen wir uns zu einer Führung und zu einem Vortrag im Reichstagsgebäude. Beeindruckend war der Plenarsaal, der nur in kleinen Ausschnitten aus dem Fernsehen bekannt ist.

Die CDU-Abgeordnete unseres Wahlkreises, Frau Dr. Maria Flachsbarth, empfing uns in den Räumen der CDU/CSU-Bundestagsfraktion und referierte über die Arbeit einer Abgeordneten im Deutschen Bundestag. Eine anregende Diskussion schloss sich den Ausführungen an.

TeleService

Gerhard Meier · Koetnerreihe 7
30966 Hemmingen · OT Devese
E-Mail: teleservicegbr@arcor.de



Tel.: (0511) 2 34 33 18 · Handy: (01 71) 4 44 23 40

Vor Ort erreichbar nach Terminabsprache!

Telefonisch erreichbar:

Montag – Donnerstag: 8.00 – 18.00 Uhr
und Freitag: 8.00 – 13.00 Uhr

Verkauf
Beratung
Installation
Reparaturen

DVB-T und Satanlagen · Kabelanschluss · ISDN · DSL · Fernsehen
NEU: Elektroinstallationen

Praxis für Krankengymnastik



INES WAGNER
VERENA FORTMANN

30966 Hemmingen
Marie-Curie-Str. 6 / Gewerbegebiet I
Fon und Fax (0511) 23 43 45 - 0
Fon Frau Fortmann: (0511) 41 51 29

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Massage
- Naturfango
- Sportrehabilitation
- Unfallrehabilitation
- Heissluft
- Elektrotherapie
- Natureis
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Lymphdrainage
- Schröpfkopftherapie
- Bobath-Erwachsene

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 29
Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Fünf



Bien

Jahre kompetente und moderne Zahnmedizin:
Herzlichen Glückwunsch der Zahnarztpraxis
Dr. Jan Bach Göttinger Str. 65
30966 Hemmingen-Arnum
und seinem Team!

Zahntechnik Zuckerfabriksweg 1+3
31319 Sehnde
Meisterliches Fachlabor für hochwertigen Zahnersatz

mathias kothe
 Netzwerkadministration

- ✓ Hilfe bei PC-Problemen aller Art
- ✓ Planung, Einrichtung und Betreuung von Netzwerken und Telefonanlagen
- ✓ Datensicherung und Datenrettung

telefon: 0511 – 353 12 61 www.MathiasKothe.com
 mobile: 0178 – 170 12 61 Innstraße 15
 e-mail: Info@MathiasKothe.Com 30519 Hannover Döhren

GLORIA
 Beratung
 Verkauf
 Kundendienst
 Brandschutz-Service

Brandschutz LOTT

Thomas Lott
 Klinkerfuesstr. 19
 30519 Hannover
 Telefon 0511 / 8 38 70 20
 Fax 0511 / 8 38 70 07
 Mobil 0172 / 5 40 71 94

Feuerlöschgeräte und -anlagen
 Rauchmelder
 Feuerlöschtraining
 RWA- und Feststellanlagen
 Hydranten und Steigleitungstechnik
 Baulicher Brandschutz

Zey

Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
 Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen



- Maurer- und Stahlbetonarbeiten
- An- und Umbauten
- Altbausanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Energieberatung/-pass
- Kellersanierung
- Abdichtungsarbeiten
- Fliesenarbeiten

GRIMM
 BAUNTERNEHMEN

Mario Grimm
 Maurermeister
 Betriebswirt / HWK
 Gebäudeenergieberater / HWK

Dammstraße 8 · 30982 Pattensen **Tel./Fax: (0 51 01) 85 50 74**
Mobil: (0170) 7 00 84 80

RESTAURANT VOLKMARS CARRÉ
 4M ARNUMER SEE

Restaurant Volkmar's Carré
 Osterbruchweg 5
 30966 Hemmingen / Arnum
 Telefon (0 51 01) 58 47 25
 Fax (0 51 01) 58 47 25
 info@restaurant-carre.de
 www.restaurant-carre.de

Wir laden ein zum 1-jährigen!
Samstag den 13. Oktober 2007 · Beginn 15.00 Uhr

Bier, Softdrinks, Korn, Glühwein,
 Bratwurst und Erbsensuppe zu **je 1,- Euro**

Es gibt Thailändische Snacks und vieles mehr!!!
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen viel Spaß!

Den Abschluss bildete ein Besuch auf der Kuppel des Reichstagsgebäudes. Bis zu unserer Rückfahrt blieb dann noch Zeit für einen Bummel am Brandenburger Tor, Unter den Linden etc.

Die Teilnehmer führen mit vielen neuen Eindrücken aus Berlin zurück. Den Organisatoren Karl-Heinz Nowak und Mark Jacobs wurde dafür herzlich gedankt. Eine Auswahl von Bildern dieser Reise befindet sich auf der Homepage: www.duh-hemmingen.de

Anna-Lena Behrens



Mit den Roten zu den Roten

SPD verlost Karten für Heimspiel von Hannover 96

Die Hemminger SPD verlost 25 Sitzplatzkarten für das nächste Heimspiel von Hannover 96. Am Sonntag, dem 21. Oktober 2007, um 17.00 Uhr, spielen die Roten in der AWD-Arena gegen den VfL Wolfsburg. Die Aktion der SPD steht unter dem Motto „Mit den Roten zu den Roten“. An der Verlosung können Jugendliche im Alter von 16 bis 21 aus der Stadt Hemmingen teilnehmen. Ihren Kartenwunsch müssen sie bis zum 17. Oktober 2007 beim Ortsvereinsvorsitzenden, Karl Heinz Josten, Lindenbergweg 114, mit einer Postkarte oder per E-Mail unter Karl.Heinz.Josten@spd-hemmingen.de anmelden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden telefonisch oder per E-Mail benachrichtigt. Treffpunkt und Zeiten werden dann ebenfalls bekannt gegeben. Die Karten haben Mitglieder und Freunde der SPD zur Verfügung gestellt. Der Fangruppe aus Hemmingen wird sich auch der Bürgermeister, Claus Schacht, anschließen. Im Anschluss an das Spiel ist ein Meinungsaustausch in Hemmingen geplant.

Frauen in der SPD-Region Hannover mit neuem Vorstand

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen in der Region Hannover hat einen neuen Vorstand.

Als Vorsitzende wurden gewählt:

Silke Gardlo, Hannover Nordstadt; Sylvie Müller, Gehrden; Dr. Gesa Schirmmacher, Hannover Südstadt-Bult

Alle drei haben schon dem ersten Vorstand der neu gegründeten AsF in der Region angehört und wollen ihre erfolgreiche Arbeit fortsetzen. „Die Fusion der AsF von Stadt und Umland ist in den letzten zwei Jahren geglückt,“ erklärt Gesa Schirmmacher. „Wir sind schlagkräftig und an unseren Forderungen kommt die SPD auch nicht vorbei. Während sich andere Parteien mit der gemeinsamen Arbeit von Umland und Stadt noch schwer tun, sind wir schon viel weiter.“ Dennoch sind weitere Projekte erforderlich. Das Thema „Erfolgreich Netzwerken“ stand deshalb auf der Tagesordnung der Konferenz. Martina Haas, Unternehmensberaterin aus Berlin, erläuterte, wie Frauen im Bereich der Wirtschaft mit guter Netzwerkarbeit zum Erfolg kommen können. „Dies gilt auch für die Politik,“ meinte die Regionsabgeordnete Silke Gardlo. „Nur gemeinsam kann es gelingen, Forderungen mehrheitsfähig zu machen und noch mehr Kandidatinnen erst auf die Listen und dann auch in die Parlamente zu bekommen“. Daher wird sich der neue Vorstand intensiv mit der Förderung von Frauen in der SPD beschäftigen. „Es geht uns darum, dass Frauen ihre Vorstellungen und ihre Lebenserfahrungen selbst und direkt in die Politik einbringen können“, erläuterte Sylvie Müller. „Dies gilt für die wichtigen Zukunftsthemen „Wohnen von Frauen im Alter“ und „Zukunft der Pflege“ genauso wie bei der Frauenförderung im Beruf und Wirtschaft und der Vermeidung der Armut von Frauen.“

Als Beisitzerinnen wurden gewählt: Doris Ahlers, Hannover Südstadt-Bult; Ingrid Bürkner, Uetze; Naciye Celebi-Bektas, Hannover Döhren; Andrea Gaedecke, Sehnde; Grazyna Gintner, Hannover Wettbergen; Gisela Göldner, Langenhagen; Peggy Keller, Hannover List Nord; Friederike Masanke, Hannover Wettbergen; Anne-Kathrin Naber, Hannover List Süd; Monika Koch, Hannover Mitte.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Weinfest

Das diesjährige Weinfest der Arnum Wehr fand am 8. September im Feuerwehrhaus statt. Trotz der schlechten Witterung war die Stimmung sehr gut. Zahlreiche Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Arnum konnten bei mehreren Weinsorten aus des Pfalz und Leberkäse aus Bayern einige fröhliche Stunden in der Fahrzeughalle verbringen. Im Rahmen der Veranstaltung wird die 2. Arnum Weinkönigin gekürt. In diesem Jahr hat sich Frau Christa Seidel mit hervorragenden Kenntnissen rund um den Wein den Titel gesichert, Herzlichen Glückwunsch!

Für die musikalische Umrahmung sorgte wie immer der Musikzug der FF Arnum.

Arnum Biathlon

Am 22. September trafen sich die Feuerwehr und die Schützengesellschaft Arnum wie jedes Jahr zum freundschaftlichen Wettkampf: Schießen und Kegeln! Danach ging es fröhlich im Schützenhaus Arnum weiter. Ortsbrandmeister Wolfgang Frödrich bedankte sich beim 1. Vorsitzenden der Schützen Gerhard Pinkepank, der – ein Novum in diesem Jahr nach vielen Erfolgen der Schützengesellschaft – den Wanderpreis an Paul-Emile Guilbert der Arnum Feuerwehr überreichen konnte. Alle Teilnehmer waren mit dieser Begegnung sehr zufrieden und haben sich bereits für 2008, diesmal bei der Feuerwehr, verabredet.

Hydrantenüberprüfung

Am Samstag, den 20. Oktober 2007 wird die Arnum Feuerwehr alle Hydranten in ganz Arnum in der Zeit zwischen 9.00 und ca. 16.00 Uhr überprüfen. Aus diesem Grunde könnte es in dieser Zeit zur kurzfristigen Trübung in den Wasserleitungen kommen.

Grünkohl- und Wurstessen der Feuerwehr im Gerätehaus

Traditionsgemäß möchten wir hiermit alle Mitglieder unserer Wehr zum Grünkohl- und Wurstessen der Freiwilligen Feuerwehr Arnum am Samstag, dem 3. November 2007, ab 19.00 Uhr in der Fahrzeughalle des Feuerwehrhauses, Arnum Kirchstr. 1A einladen. Näheres gibt es in der nächsten Ausgabe.

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

Begegnungsstätte Arnum · Bockstr. 33 · Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags

14.45 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen (bis 15.30 Uhr),
anschl. Kaffeetrinken (Leitung: G. Risse, Tel. 05101-29 11)

dienstags

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
13.30 Uhr Spielnachmittag für Männer, Klöhnen und Gedächtnis-
training (bis 16.30 Uhr)
14.30 Uhr Gespräche, Spielen und Singen (bis 17.30 Uhr)

mittwochs

15.00 Uhr Bridge – DRK (bis 19.00 Uhr)

donnerstags

14.30 Uhr Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb), anschließend Besprechung
des Lesestoffes (bis 16.00 Uhr)

dienstags und donnerstags Gelegenheit zum Kaffeetrinken

Diamantene und Eiserne Konfirmation 2007

Dieses Jahr lädt die Friedens-Kirchengemeinde wieder ein zur Diamantenen und Eisernen Konfirmation. Sie soll am 4. November 2007, um 10.00 Uhr mit einem festlichen Gottesdienst gefeiert werden. Anschließend gibt es einen Empfang im Gemeindehaus; auch ein gemeinsames Mittagessen ist geplant. Eingeladen sind alle Konfirmandinnen und Konfirmanden, die 1946/1947 und 1941/1942 konfirmiert wurden und ihre Angehörigen. Auch diejenigen, die damals zu einer anderen Kirche gehörten und heute hier leben, sind herzlich willkommen. Doch wir brauchen Ihre Mithilfe! Wir konnten bisher nicht alle Anschriften ermitteln. Bitte verständigen Sie Ihre Mitkonfirmandinnen und Mitkonfirmanden und laden sie ein. Geben Sie auch uns Bescheid, damit wir allen diese Einladung zusenden können: Telefon: 34 14

RENTENBERATUNG

Elke Hentschel-Koch · gerichtl. zugel. Rentenberaterin

Vertretung und Beratung

- Rentenanträge/Altersrente/ Erwerbsminderungsrente
- Kontenklärung/ Rentenberechnungen
- Überprüfung von Rentenbescheiden
- Widerspruchsverfahren/SG/LSG
- Krankenversicherung

SEIT 1987 IN HANNOVER, JETZT IN

30966 Hemmingen/OT Arnum Telefon (05101) 855 430
Hoher Holzweg 28 Fax (05101) 855 432
www.hentschel-koch-rentenberatung.de

Steuerberaterin

Anne Nickel

30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Beethovenstraße 21
Telefon 05101/585531
Telefax 05101/585532

BAUGESCHÄFT

JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 Fon 05101/2894
30966 Hemmingen Fax 05101/5371
Ortsteil Arnum



H. BARTKE

Sanitär · Heizung · Lüftung

- Reparatur und Neuanlagen
- Badumbauten
- Neubauten
- Ausführung von Blecharbeiten
- Wartung und Pflege
- Altbausanierung

Telefon (05101) 22 34 · Mobil 0171/2 89 08 84
Fax (05101) 58 49 27



auch
Sonderanfertigungen
von Bänken
für Restaurants und
andere Objekte oder
Bänke und Liegen
im Bauhausstil

Raumausstattung + Polsterei

U. Müller · Tel. (0170) 5 45 21 05 Vermittlung über Möbel Böhm

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt

Concorde APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 22 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Neu bei uns: Wellness & Massage

durch die Fa. Lea Rosenberger Termine nach Absprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermmeister OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermmeister-haase.de



**Tauchertreff
Am Aegi**

Im Hemminger Hallenbad:

**Tauchkurse & Schnuppertauchen
Sonntags 14:00 bis 15:30 Uhr**

Anmeldung im Tauchertreff Am Aegi

**Tauchausrüstung
Tauchschule
Tauchreisen
Wartung**

Breite Str. 14
30159 Hannover
Telefon: 05 11 - 32 92 47
E-Mail: info@tauchertreff-aegi.de
<http://www.tauchertreff-aegi.de>

Leifheit.

Raumgestaltung

Lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Zwei Chöre singen Klassik, Jazz, Gospel bis Pop

Am Sonntag, den 14. Oktober 2007, um 18.00 Uhr findet in der Friedenskirche Arnum das Chorkonzert dem Jazz-Pop-Chor Blue & groovy (Ltg. Peter Marino) und dem Chor QuerLiedEin (Ltg. Ionana Calomfirescu) statt. Gemeinsam wird Musik von der Klassik über Gospel und Jazz bis zur Pop-Musik dargeboten.

Der Chor Jazz-Pop-Chor Blue 'n' groovy der Musikschule Hemmingen wurde 1996 gegründet und besteht derzeit aus gut 20 Sängerinnen und Sängern, welche sich vor allem der Jazzmusik, aber auch den Klassikern aus der Sparte Pop widmen. Zum Repertoire des Ensembles gehören anspruchsvolle vier- und sechsstimmige Arrangements, teilweise a capella und teilweise mit Klavierbegleitung.

Der Chor „QuerLiedEin“ aus Lehrte entstand 1991 aus einer kleinen Folkloregruppe aus dem Wunsch, Folklore aber auch Popsongs zu singen. Inzwischen ist der Chor auf 40 Sängerinnen und Sänger angewachsen und hat sich auch der klassischen Literatur und den leisen Tönen verschrieben.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Talliner Musiker spielen Europäische und Estnische Musik

Zwei Musiker aus Tallin im Estland: Urmas Vulp, Violine und Heiki Mätlik, klassische Gitarre, werden am Freitag, den 19. Oktober 2007, um 19.30 Uhr in der Friedenskirche in Arnum, wie bereits im letzten Jahre, ein breit gefächertes Programm mit Musik aus den 17. Jahrhundert bis hin zur Gegenwart und aus mehreren Ländern vorstellen. Auch aus ihrem Heimatland Estland werden sie Musik in ganz unterschiedlichen Formen darbieten: in übermütig, spritziger Stimmung bis hin zu zarten, besinnlichen Tönen.

Urmas Vulp ist als Solist bereits in vielen europäischen Ländern aufgetreten, aber auch in Kanada und Japan. 1984 gründete er das Tallin String Quartett. Er ist Dozent für Violine an der Estnischen Musikakademie.

Heiki Mätlik ist als Solist und Kammermusiker international durch seine Auftritte in den Nordischen und Baltischen Staaten, aber auch in der USA und Australien. Seit 1990 Dozent für Gitarre an der Estnischen Musikakademie in Tallin.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

DRK Arnum

DRK-Kleidersammlung am Sonnabend, dem 13. Oktober 2007

Sammelstelle: Im Bultfeld 37 vor den Garagen
Zeit: von 9.00 bis 12.00 Uhr

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“
montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“

freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Pater i.R. M. Braun über Elisabeth von Thadden

In der Reihe „Kultur à capella“ des Fördervereins der Wehrkapelle Arnum e.V. wird Pater i. R. M. Braun seinen letzten Leseabend „**Elisabeth von Thadden – ihr privater Widerstand – zum Tode verurteilt – hingerichtet 1944**“ widmen.

Wie an den vorhergehenden Veranstaltungsabenden wird M. Braun Biographien, Lesung und Aussprache in die Auseinandersetzung mit dieser Thematik aufnehmen.

Der Leseabend findet statt am Donnerstag, dem 18. Oktober 2007, um 19.30 Uhr in der Wehrkapelle Arnum, Göttinger Straße. Der Eintritt ist frei. Der Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V. lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

Arnum B-Junioren mit überzeugendem Saisonstart

Auswärtssieg in Bennigsen

Mit einer disziplinierten Leistung setzt sich die Kreisliga B-Jugend von Trainer Daniel Rosenbusch beim FC Bennigsen mit 2:0 (1:0) durch. Das 1:0 erzielte Ron Mitschker in der 35. Spielminute per Fernschuss. Felix Schröder per Kopf besorgte nach einem Eckstoß von Kapitän Nils Dorau den 2:0 Endstand. Bereits am letzten Wochenende stand die erste Runde im Kreispokal auf dem Programm, bei dem sich das Arnum Team verdient auswärts gegen die Kreisklassen-Mannschaft vom TSV Goltern mit 7:1 durchgesetzt hat. In der 2. Pokalrunde ist am 4. Oktober die zweite Runde mit dem Spiel beim TSV Schulenburg angesetzt.

Für Arnum spielten: Dennis Lampe, Rene Frankenstein, Christoph Dumsch, Fabian Ewert, Nils Dorau, Christoph Kammeyer, Niclas Gerland, Ron Mitschker, Carlo Gries, Felix Schröder, Jonar Reese, Tim Isenberg.

Arnum A-Junioren mit perfektem Saisonstart

Derbysieg am Freitag gegen den TSV Pattensen

Mit einem Sieg in Goltern und dem Pokalerfolg beim TSV Schloß Ricklingen ist die A-Jugend der SV Arnum, Aufsteiger in die A-Jugend Kreisliga, erfolgreich in die neue Saison gestartet. Am Freitag stand das Derby gegen den Ortsnachbarn TSV Pattensen auf dem Programm. Es entwickelte sich ein spannendes Spiel gegen den hoch gehandelten Nachwuchs des Bezirksligisten TSV Pattensen. Über 100 Zuschauer gaben dem Spiel einen angemessenen Rahmen. Arnums Mannschaft übernahm schnell die Initiative, vergab aber etliche hochkarätige Chancen, ehe Michele Öser in der 40. Minute das 1:0 erzielte. Pattensen glich kurz nach Wiederanpfiff per Foulelfmeter aus. In der Folgezeit bekam das Arnum Team von Trainergespann Mirco Brodthage und Matthias Limbach das Spiel wieder besser in den Griff. Sehenswerte Tore von Tomke Ellerhoff, Dennis Kutzner (2), sowie ein Eigentor durch einen Pattenser Verteidiger stellten den am Ende verdienten 5:1 Endstand her.

Für Arnum spielten: Viktor Gust, Moritz Dorau, Julian Hulm, Cary Edwards, Fabian Rosenthal, Tomke Ellerhoff, Nick Hieronymus, Steffen Böödeker, Niklas Hinske, Michele Öser, Kim Knobloch, Dennis Kutzner, Jannick Riedel und Nils Dorau.

Arnum A-Junioren weiter erfolgreich

6-2 Erfolg gegen den FC Eldagsen

Die A-Junioren der SV Arnum konnten im dritten Spiel der Kreisliga-Saison ihren dritten Sieg verbuchen. Das Team um Trainergespann Matthias Limbach und Mirco Brodthage hat damit einen Saisonauftakt nach Maß hingelegt. Im vorgezogenen Spiel gegen den FC Eldagsen dominierten die Arnum von der ersten Minute an das Spiel und zeigten dabei sehenswerten Kombinationsfußball. Bereits in der 11. Minute war der stark aufspielende Dennis Kutzner nach Vorarbeit von Niklas Hinske erfolgreich. Das gleiche Duo sorgte in der 17. Minute auch für die verdiente 2:0 Führung. Nach einem Foulspiel an Tim Behres im Strafraum konnte Niklas Hinske dann auch selbst per Foulelfmeter zum 3:0 erhöhen (20.). Nach der Pause war es erneut Hinske, der die 4:0 Führung erzielte (65.), ehe die Arnum das Tempo ein wenig heraus nahmen und per direkten Freistoß das 1:4 hinnehmen mussten (68.). Im direkten Gegenzug gelang jedoch erneut Dennis Kutzner das 5:1 (69.) und Arnum kontrollierte weiterhin nach Belieben. In der Schlussphase musste Arnum noch das 5:2 (87.) hinnehmen, ehe Tim Behrens mit dem Schlusspfiff (92.) den 6:2 Endstand markieren konnte.

In der derzeitigen Verfassung werden es die Teams in der Kreisliga schwer haben, gegen das eingespielte Arnum Team bestehen zu können, das im letzten Jahr den Aufstieg in die Kreisliga souverän erzielte.

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

IN 30966 HEMMINGEN

Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

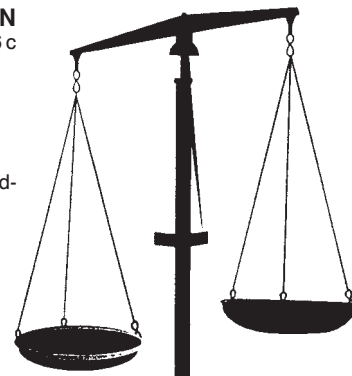
- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30

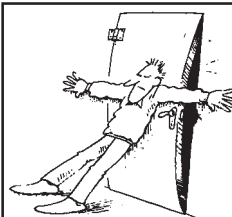
www.rabubikat.de



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau

Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87

☎ 0 51 01 / 52 71 · Fax 0 51 01 / 50 84

Maler und Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Fußbodenbelagsarbeiten
Fassadenanstriche

UWE HOHBERGER

Malermeister

Pattenser Feldweg 60

30966 Hemmingen

Telefon 0 51 01 / 58 55 33

Telefax 0 51 01 / 58 55 34



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511 / 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 99 63 · Fax 0511 / 213 72 02

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01 / 58 54 14 oder 0 51 11 / 42 16 03

30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

GESCHULTER
BETRIEB

Qualität von
Meisterhand

Tischlerei Fa. **Martina Göke**
 Restaurierungen *Meisterbetrieb*
 Reparaturen **Tel. 0511 / 23 30 43 9**
 Sonderanfertigungen **Fax 0511 / 234 90 91**
 Treppenrenovierungen *Handy 0172 / 51 44 155*
Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Michaelis - Elektrotechnik
 Ihr Spezialist und Ansprechpartner
 rund um innovative Haustechnik.
 Fragen Sie Ihren Elektromeister aus Amrum.
 Fon: 05101/5859850
 Fax: 05101/5859851
 www.michaelis-elektrotechnik.de

*individuell
 innovativ
 zuverlässig*

Pflege und Hilfe dort, wo Sie zu Hause sind. Vertragspartner aller Krankenkassen

PFLEGE BÜLOW **DIENST SCHMIDT**

- Hausnotruf rund um die Uhr
- 24 Stunden Pflege-/Bereitschaft
- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Haus- / Kinder- und Familienbetreuung

Partner des **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund **(051 01) 46 64**

KARL-H. MÜNDEL GmbH
 Schlossermeister und Schweissfachmann

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
 Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

S. Frankenstein
 Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79

seit 1980

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Devese informiert:



Jubiläumskick in Devese an der Leine – ein Rückblick

Anfang September fand anlässlich des 105-jährigen Bestehens der Deveser Feuerwehr ein Späturnier während des Festes statt. 18 Mannschaften – gebildet aus Hemminger Feuerwehren und Vereinen – traten als große Krökelmannschaften in einem aufblasbaren Spielfeld gegeneinander an. Als Sieger gingen zwei Mannschaften hervor: ein Team der Arnummer und ein Team der Deveser Feuerwehrkameraden.

Alle Mitspieler zeigten große Einsatzbereitschaft; so kam es auch leider zu zwei Verletzten, von denen jedoch keiner ernsthafter verletzt wurde (beiden weiterhin gute Genesung und dennoch gute Erinnerung an den lustigen Tag in Devese!).

Am Nachmittag gab es Kaffee und Kuchen und für die kleinen Besucher des Festes einige Spielaktionen. Am Abend spielte nicht nur der Musikzug der Deveser Feuerwehr, sondern auch die Jazzband „Homefield stampers“. Kulinarische Köstlichkeiten, Musik vom DJ und Tanz bis tief in die Nacht rundeten das Fest ab.

Die Deveser Feuerwehr dankt allen Mitspielern und den fleißigen Helfern für den gelungenen Tag!

Devese feiert das Dorffest 825 Jahre Ersterwähnung von Devese am 13. September 2008

Am 24. September stimmten die 11 anwesenden Mitglieder der Interessengemeinschaft 825 Jahre Devese zu folgender Frage ab: Soll eine 825-jährige Wiederkehr der Ersterwähnung von Devese im Jahr 2008 gefeiert werden? Mit Ja stimmten 6 Teilnehmer, ein Teilnehmer stimmte mit Nein und 4 Teilnehmer enthielten sich der Stimme.

Julia Stock, Rüdiger Knorr und Günter Harder fanden sich bereit, als Organisationskomitee eine Konzeption mit vielen Details bis zum Ende des Jahres der Interessengemeinschaft 825 Jahre Devese vorzulegen.

Das Dorffest musste aus organisatorischen Gründen von Ende August auf das Wochenende vom 12. bis 14. September verlegt werden. Für Freitag, den 12. September, ist um 19.00 Uhr eine Festveranstaltung mit einem Vortrag über die Geschichte der Calenberger Dörfer unter besonderer Beachtung des Dorfes Devese durch einen Professor der Leibniz-Universität vorgesehen.

Der Sonnabend, 13. September, ist für das eigentliche Dorffest vorgesehen. Der Kindergarten Devese wird sein jährliches Fest an diesem Tag feiern. Es ist geplant, 30 Stände (Ökomarkt, Kunstgewerbe, heimische Produkte aus Feld und Garten, Essen und Trinken sowie vieles mehr) aufzubauen, einen Umzug mit Kindern, Bürgerinnen und Bürger in calenberger und schlesischen Trachten sowie der Feuerwehrkapelle Devese durchzuführen, eine Tombola mit attraktiven Preisen zu arrangieren, eine Fotoausstellung mit alten und neuen Bildern aus Devese zusammenzustellen, Musik mit einem jungen DJ zu präsentieren, einen Gottesdienst in der Kapelle abzuhalten, Führungen durch das alte und neue Devese zu veranstalten und anderes mehr.

Eine Schrift über die geschichtliche Entwicklung von Devese bis zum heutigen Tage und ein Ausblick in die Zukunft wird ein wichtiger Beitrag zu diesem Fest sein. Dabei werden die Veränderungen in den vergangenen Jahrhunderten bis zur Gegenwart in der Landwirtschaft, in der Flächennutzung, in der Einwohnerentwicklung unter Beachtung der Zuzüge nach dem 2. Weltkrieg, in der Verkehrsbelastung und Anbindung an die Nachbarorte, auch nach dem Bau der Umgehungsstraße B3, in der Ansiedlung von Handels- und Gewerbebetrieben, in der Versorgung der Deveser Bevölkerung mit Waren des täglichen und sporadischen Bedarfs sowie die politischen Entwicklungen vor allem nach der Verwaltungs- und Gebietsreform 1974 eine besondere Rolle spielen.

Haben Sie Ideen oder wollen Sie sich an den Vorbereitungen beteiligen, dann wenden Sie sich bitte an Julia Stock, Telefon (05 11) 42 17 45, Rüdiger Knorr, Telefon (05 11) 23 32 04 oder Günter Harder, Telefon (05 11) 41 31 21 oder kommen zu unserem nächsten Treffen der Interessengemeinschaft, das am Montag, dem 29. Oktober, um 19.00 Uhr, in der Gaststätte Mutter Buermann in Devese stattfindet.

Hierzu sind weitere Deveser Einwohner herzlich eingeladen.

Die nächste rings um uns erscheint am 24. 10. 2007

SC Hemmingen-Westerfeld

GYMNASTIK-SPARTE

Gymnastik-Damen on tour

Trotz vorhergesagter widriger Witterungsverhältnisse wagten sich am 15. September zehn Damen der Gymnastik-Sparte des SC Hemmingen-Westerfeld auf eine Radtour.

Der Wettergott hatte ein Einsehen und meinte es sehr gut mit ihnen. Nach anfänglichen Schwierigkeiten machte lediglich der zum Teil heftige Wind den Damen auf dem Weg nach Wettbergen zu schaffen. Weiter ging es über Bornum – Badenstedt – Davenstedt – Linden – Limmer nach Herrenhausen, wo bei „Dornröschen“ frisch gebackener Kuchen und duftender Kaffee auf die Gruppe wartete. Gestärkt ging es dann beschwingt an Leine und Ihme zurück nach Hemmingen, wo der km-Zähler die 25 anzeigte.

Sigrid Nickel

FUSSBALL-SPARTE

B-Juniorinnen suchen Spielerinnen und Torfrau

Der SC Hemmingen-Westerfeld sucht noch Spielerinnen im Alter von 10 bis 15 Jahren für die Mädchenmannschaften. Es wird eine bemerkenswerte Jugendarbeit geboten, die von der Sepp-Herberger-Stiftung ausgezeichnet wurde. Ebenfalls ist eine gute Perspektive vorhanden für die Zukunft mit 2 Damenmannschaften, unter anderem in der Bezirksoberliga.

Ob Neuling, oder schon mal mit den Jungs gekickt – jedes Mädchen ist herzlich willkommen!

Die Trainingszeiten sind: Montag und Donnerstag von 17.00 – 18.30 Uhr. Interesse? Dann einfach mal melden bei Cris Trapphagen, Trainer I. B-Juniorinnen, Telefon (0172) 6 31 68 33

Auch die C-Jugend, Jg. 94 – 93, sucht für seine noch Verstärkung. Die Trainingszeiten sind Montag und Mittwoch von 18.00 – 19.30 Uhr. Ansprechpartner ist Carsten Zapfe, Telefon (05 11) 83 73 40.

Jugendleitung Fußball

RHÖNRAD-SPARTE

Vizemeisterschaft und gute Leistungen beim Norddeutschen Pokal- und Vergleichswettkampf in Berlin

Am zweiten Septemberwochenende fanden in Berlin/Spandau der Norddeutsche Pokal- und Vergleichswettkampf im Rhönradturnen statt.

Am ersten Wettkampftag traten die Landesklassenturner/Innen aus dem norddeutschen Bundesgebiet in einem Kürwettkampf gegeneinander an. In der Erwachsenenklasse (L7) gingen Friederike Grundstedt und Gabriela Hüper an den Start.

In einem Starterfeld von dreiundzwanzig Turnerinnen errang Friederike mit einer hervorragenden Geradekür den Vizetitel und verpasste damit mit nur 0,20 Punkten Rückstand auf die Titelträgerin den Sprung nach ganz oben aufs Treppchen. Friederike turnte ihre Kür mit Höchstschwierigkeit ohne Fehler sauber durch und setzte so ihre überaus guten Saisonleistungen fort. Gabriela Hüper turnte ebenfalls ihre Kür ohne große Fehler durch und belegte damit einen guten Platz im Mittelfeld.

Am Sonntag kam es dann zum spannenden Aufeinandertreffen der Landesriegen aus Norddeutschland. Der Niedersächsische Turnerbund ging mit 4 Mannschaften an den Start, welche aus je vier Turnerinnen bestanden und kämpfte gegen andere Landesfachverbände.

Die Mannschaften bildeten Turnerinnen aus unterschiedlichen niedersächsischen Vereinen. Die Mannschaft um Anke Vogel, Maike Herting und Clarissa Koppe erreichte durch gute Gerade- und akzeptable Spiralküren mit einer Gesamtpunktzahl von 27,45 Punkten den fünften Platz.



Lisa Jagau erreichte mit ihrer Mannschaft mit etwas besseren Leistungen einen hervorragenden vierten Platz.

Mit diesen guten Leistungen war es ein erfolgreiches und zufriedenstellendes Wochenende für die Rhönradturnerinnen des SC Hemmingen-Westerfeld.

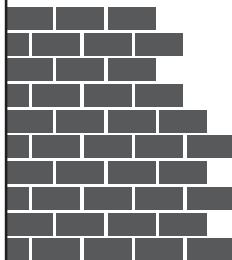
Diplom-Kaufmann SIEGFRIED FORSCH

Steuerberater – vereidigter Buchprüfer

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 35 33 900 · Telefax (05 11) 35 33 909
www.siegfried-forsch.de · e-mail@siegfried-forsch.de

BAUGESCHÄFT MEISTERBETRIEB

Maurer-, Putz-, Beton- und Sanierungsarbeiten



Andreas Stettner

Schöneberger Str. 6
30982 Pattensen
Tel.: (0 51 01) 990 442
Mobil: (0171) 2 05 77 95
Fax: (0 51 01) 990 443
www.baugeschaeft-stettner.de

Bankrecht / Schuldenregulierung

allgemeines **Bankrecht**; Erarbeitung von Konzepten zur Abwendung der **Kreditkündigung**; Haftung der Bank bei Verletzung von **Beratungs- / Aufklärungspflichten**; Abwicklung der Geschäftsverbindung in der Krise; Durchführung von **Moratorien**; Prüfung von **Kreditverträgen** und insbesondere **Kreditsicherheiten**; **Bankabwicklung im Erbfall**

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Hannover-Südstadt · Sallstraße 76/Ecke Geibelstraße
Telefon (05 11) 4 34 08 60 · Fax (05 11) 4 34 08 42
E-Mail: kanzlei@giessmann-killig.de · www.giessmann-killig.de

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01 / 28 15
Mobil: 0172 / 515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Frische Brillen für Hemmingen –
überzeugen Sie sich selbst!

AUGENOPTIKER K O S S A C K

Rathausplatz 9 · 30966 Hemmingen · Tel.: (05 11) 23 33 83

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8.00 – 13.00 Uhr u. 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 8.00 – 13.00 Uhr
Samstag 9.00 – 13.00 Uhr

Digitale Passbilder

IHRE FREUNDLICHEN GARTENHELFER



- Gartenpflege
 - Rasenanlagen/-pflege
 - Baumschnitt
 - Heckenschnitt
 - Baumfällung
 - Platten- u. Pflasterarbeiten
 - Zaunbau
- alles mit Abfuhr



gut
sauber
zuverlässig

**DIE PREISWERTE
ALTERNATIVE**
Inh.: Safet Gorani
Hemmingen/OT Arnum
Dresdener Weg 13
Wir freuen uns
über jeden Anruf unter
Tel./Fax 051 01/44 24
Mobil 01 63/2 51 92 01

**Testen Sie den Testsieger in der Marien-Apotheke
15. – 19. Oktober 2007**



Marien-Apotheke
Marienstr. 9
30982 Pattensen
(05101) 12412

Testen Sie kostenlos den (Stiftung Warentest) Blutzuckermessgerät-Testsieger:
– automatische Codierung
– Messung in 5 Sekunden
– Datum und Uhrzeit voreingestellt
Bei uns abholen –
in Ruhe zu Hause ausprobieren.

Verschiedenes

**Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -**

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege · Kosmetik · Akne · Beratung

Ingrid Rau · OT Hiddestorf · Birkenweg 8 · Telefon (05101) 1 24 89



Fösten KG Landmaschinen

Hiddestorf · Hauptstr. 75 · Telefon 0 51 01 / 1 26 07



Verkauf, Reparatur
und Service



Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin · Änderungsdienst · Mohajer

ARNUM · PATTENSER FELDWEG 7 · TELEFON (05101) 45 19
Montag-Freitag 9-18 Uhr · Samstag 9-13 Uhr · Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (05101) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (05101) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (05066) 76 85

HOHE BELOHNUNG für die Wiederbeschaffung meiner grünen Handtasche, darin Handy, sämtliche Papiere, und nur für mich wertvolle Erinnerungsfotos. Diebstahl 22. 9. 2007, am Friedhof Hemmingen aus dem schwarzen Fiesta mit LG-Kennzeichen, ca. 17.00 – 18.30 Uhr.
Vertraulich unter ☎ (0 58 52) 8 64 o. (0 51 01) 123 30 o. (05069) 80 65 53

HARKENBLECK



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Harkenbleck informiert:**



Wurst- und Grünkohlessen

Die Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck lädt am **Samstag, den 3. November 2007, um 19.00 Uhr** in die Mehrzweckhalle zum traditionellen Wurst- und Grünkohlessen ein.

Es sind alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder mit Ihrem Partner herzlich willkommen. Für den musikalischen Hintergrund ist gesorgt.

Die Kosten pro Essen betragen 7,- Euro.

Die Anmeldungen nehmen entgegen:

- Harald Brückner Telefon: 43 94
- Wolfgang Specht Telefon: 23 96
- Hermann Stedeler Telefon: 42 68
- Melanie Winkler Telefon: 58 50 84

Anmeldeschluss für das Wurst- und Grünkohlessen ist Sonntag, der 28. Oktober 2007.

Bei dieser Gelegenheit weisen wir auch schon auf unseren alljährlichen **Skat- und Knobelabend** am Freitag, den 23. November 2007, um 19.00 Uhr hin. Das Startgeld hierfür beträgt wieder 8,- Euro. Anmeldeschluss für Skat und Knobeln ist Mittwoch, der 21. November 2007.

Mit kameradschaftlichem Gruss

Der Vergnügungsausschuss

Förderverein Kapelle Harkenbleck e. V.



**ABENDLICHE
EINKEHR
BEI WORT UND
KLANG**

Abenliche Einkehr bei Wort und Klang

der Förderverein Kapelle Harkenbleck und die Musikschule Hemmingen laden auch in diesem Jahr wieder in die herbstlich geschmückte Kapelle zu(r) Besinnung und Einkehr ein.

Schülerinnen der Musikschule werden unter Leitung von Eva Heidrich Werke u. a. von Stamitz, Bach und Blavet solistisch mit Querflöte und Klarinette erklingen lassen. Zwischen den Musikstücken wird Ingeborg Hatje ausgewählte Texte und Gedichte vortragen.

Nach dem gelungenen Auftakt der Veranstaltungsreihe im vergangenen Jahr, freuen sich die Initiatoren auch dieses Mal wieder auf zahlreiche interessierte Besucher.

Die Stunde bei Wort und Klang beginnt um 19.00 Uhr, am Freitag den 19. Oktober 2007 in der Kapelle Harkenbleck.

Der Eintritt ist frei.

Jahreshauptversammlung des Kleingärtnervereins Harkenbleck e.V.

Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde, liebe Fördermitglieder, der KGV Harkenbleck bittet zur Jahreshauptversammlung am 14. Oktober 2007, um 10.00 Uhr in unsere Gemeinschaftslaube.

Die Tagesordnung wurde Ihnen zugestellt und im Aushangkasten bekannt gegeben.

Wir bitten um zahlreiche Beteiligung.

PS: Es werden zum Herbst Gärten frei.

R. Lindner, Telefon (0511) 210 06 43

SV Harkenbleck Badminton

SCHÜLER / JUGEND:

Bezirksranglisten in Bahrndorf und Delmenhorst

Am 15. September fanden die letzten Schüler-Einzel-Bezirksranglisten der Turniersaison 2007 in Bahrndorf (Bezirk Braunschweig) und Delmenhorst (Bezirk Weser-Ems) statt.

Unsere Turnierspielerinnen und Spieler in den Altersklassen der Schüler U11 bis U15 nutzten die Gelegenheit, vor Beginn der Punktspielsaison noch einmal Wettkampfpraxis zu sammeln. Interessant war es, auch gegen die starken Spielerinnen und Spieler anderer Bezirke außerhalb Hannovers Erfahrungen zu sammeln.

Für einige unserer Wettkämpfer/-innen sprangen sogar Turniererfolge – Blanca Römgens und Lukas Kirchberg – oder/und zusätzliche Ranglistenpunkte heraus.

Herzlichen Glückwunsch hierzu!

1. Schüler Niedersachsenliga – Auftakt nach Maß

Am 1. Spieltag der höchsten niedersächsischen Spielklasse für Schülermannschaften kam es am 22. September 2007 in Arnum zum Aufeinandertreffen mit den beiden anderen Spitzenmannschaften des Bezirkes Hannover, dem MTV Nienburg und der SG Pennigsehl-Liebenau.

Während im vergangenen Jahr gegen diese Gegner noch deutliche Niederlagen zu Buche standen, konnte die in ihrer 2. Saison unter Harkenblecker Flagge startende und aus Spitzenspielerinnen und -spielern der Region Hannover zusammengesetzte Mannschaft mit einem 4:4 gegen Nienburg und einem viel umjubelten 5:3-Sieg gegen Pennigsehl einen tollen und überraschenden Saisonanfang feiern! In dieser Form schickt sich die Truppe an, um eine Top-Platzierung mitzuspielen, die zur Teilnahme an den norddeutschen Mannschaftsmeisterschaften berechtigen würde. Bis dahin ist es zwar noch ein langer Weg; der Auftakt hat Annika Badstübner, Aylin Erki, Jennifer Broll, Mirco Ewert, Rico Ottermann, Tuan Le, Michel Könnecke und Jonas Kirchberg jedoch viel Mut gemacht.

2. Schüler Bezirksliga – ersatzgeschwächt, aber dennoch Teilerfolg

Der 1. Spieltag des SV Harkenbleck in der Bezirksliga der Schüler U15 am 23. September ging letztlich zufriedenstellend zu Ende.

Die erste Begegnung gegen die SG Bemerode/Grasdorf konnte mit einem unerwarteten Unentschieden beendet werden. Vor allem Bianca Behmann und Alina Kowald konnten die Punkte erkämpfen. Doch auch die Ersatzspieler Lukas Kirchberg und Taulant Hana erkämpften mit dem Mixed und dem 3. JE den verdienten Ausgleich zum 4:4.

Die zweite Begegnung gegen die SG Penn./Lieb./Hohnh./Heeßel 1 ging leider deutlicher aus. Der überlegene Gegner dominierte fast jedes Spiel, so dass lediglich im MD ein Dreisatzspiel erkämpft werden konnte, was aber ebenfalls an den Gegner ging. Das Spiel wurde zwar 0:8 und mit nur einem gewonnenen Satz verloren, dennoch haben alle Spieler, auch Jan-Henrik Gleis und Niklas Bohle, tollen Kampfgeist bewiesen.

Schüler Kreisklasse – toller Start durch Doppelerfolg

Am 23. September 2007 fand in Arnum der 1. Punktspieltag der Schüler U15 statt. Im ersten Spiel mussten wir gegen die SG Hemmingen/Westerfeld antreten. Diese Begegnung ging klar mit 7:1 an uns.

Der zweite Gegner war die ISH Hannover. Das 1. HD (Marvin Manegold/Osmon Hana), das DD (Pia Baudach/Inka Trulley), das DE (Inka) als auch das 2. HE (Marvin) konnten sicher gewonnen werden. Das 2. HD (Hauke Rodewald/David Krohne) musste nach zwei sehr knappen Sätzen leider abgegeben werden. Im Mixed machten es Hauke und Pia noch einmal richtig spannend. Nach wechselnder Leistung in diesem Spiel konnten sie aber dennoch den 5. Punkt für uns holen.

Letztlich ein sehr guter Start in die Saison mit 7:1 und 5:3!

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training
Kindertanz
Sauna
Solarium
Restauration



Klaus Wunder

30966 Hemmingen · Weetzener Landstr. 20
Tel. (0511) 411073 · Restauration 411009

Tennistraining

Sie haben lange kein Tennis mehr gespielt oder wollten es schom immer einmal lernen mit Ihrem Partner oder Freunden?

Dann trauen Sie sich und kommen in unsere Tennisschule, die mit Frau J. Rinker (für Kinder/Jugendliche) und Herrn M. Minkner (für Erwachsene) bestens geeignet ist, Ihnen diese schöne Sportart zu vermitteln.

Sie können natürlich auch Ihren Lieben Tennis-Trainingsstunden schenken. Vielleicht schon eine Idee für die Weihnachtszeit? Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern! **Telefon: (0511) 411073**

Tennisschule – Preise 2007!

	Einzelstunde	Zehnerkarte
Einzeltraining	35,- €	285,- €
Partnertraining	25,- €	190,- €
3-er Gruppe	20,- €	140,- €
4-er Gruppe	15,- €	120,- €

Alle Preise pro Person à 60 Minuten inklusive Platzkosten.



**Tauchertreff
Am Aegi**

**Tauchausrüstung
Tauchschule
Tauchreisen
Wartung**

Breite Str. 14
30159 Hannover
Telefon: 05 11 - 32 92 47
E-Mail: info@tauchertreff-aegi.de
<http://www.tauchertreff-aegi.de>

Im Hemminger Hallenbad:

**Tauchkurse & Schnuppertauchen
Sonntags 14:00 bis 15:30 Uhr**

Anmeldung im Tauchertreff Am Aegi

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Glas Wilke

Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53

**Reparatur-
Schnelldienst**

**Wärmeschutz-
Isoliergläser**

**Tel. (0511) 426466
Fax (0511) 421899**

**Sonnen- und
Splitterschutzfolien**

**Holz- und
Kunststoff-Fenster**

**Ganzglas- und
Duschtüren**

Ankauf / Verkauf**KAMINHOLZ**

Telefon (0 51 01) 35 89

Super-Pflanzen aus eigener Baumschule

z. B. Hemlocktannen, Eiben und Kirschlorbeer, ca. 2 m. Ginkgobäume, Amberbäume u. v. a. Gehölze. ☎ (05 11) 41 18 00 oder (01 62) 7 70 55 37

2 Damenfahrräder, 26 und 28, 3-Gang, 100,- € zu verkaufen.

☎ (0 51 01) 42 35

Lagerverkauf und Haushaltsteilauflösung wg. Auswanderung. Jede Menge gut erhaltene, gebrauchte und neue Kinderbekleidung von 0 – 12 Jahre (ehem. Lagerbestand Filou Kindermoden), Spielsachen, Regale, Kleinmöbel, Lampen, Elektronik, ... nur v. 10. – 12. Oktober 2007 in den Geschäftsräumen ehem. Filou Kindermoden, Im Bultfeld 17, 30966 Hemmingen OT Arnum von 10.00 – 18.00 Uhr. ☎ (0 51 01) 58 48 13

!! KUNDE PLEITE !!

Aus geplatzttem Großauftrag:

21 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox)

Wer will eine oder mehrere?

Info: **Exklusiv-Garagen - Tel. 0800-7 85 37 85 gebührenfrei (24 h)****!! INSOLVENZVERKAUF !!**

* * DER BARE WAHNSINN * *

22 NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

NOTVERKAUF wg. Kundeninsolvenz zum Schleuderpreis abzugeben! Bauantrag kostenlos, Putzfarbe noch wählbar! Sofort oder auf Abruf! Kostenlose Auskunft:

ESB-Garagenbau 05 21 / 1 36 41 28**Stellenmarkt****Fahrer** (Führerscheinkl. 3) **auf 400-Euro-Basis gesucht.** Alter bis 50 Jahre. Chiffre 18-001**Suche Putz- und Bügelstelle** (auch Treppenhaus-, Büro- und Praxisreinigung). ☎ (01 72) 6 40 83 77Das Labor Dr. Ara in Hemmingen **sucht eine Reinigungskraft** 2x wöchentlich à 4 Stunden, am späten Nachmittag. ☎ (05 11) 41 44 43**Engagierte Reinigungskraft** f. Privathaushalt in Hemmingen-Westerf., 2 x 4 h pro Woche gesucht. Referenzen gewünscht. ☎ (01 77) 6 72 86 72**Suche zuverlässige Hilfe** für 3-Personen-Haushalt in Westerfeld, mittwochs oder samstags ☎ (05 11) 2 34 77 00**Putz- u. Bügelhilfe** i. Harkenbleck std.weise gesucht. ☎ (05101)852217**Anzeigenannahme:**

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· Fax: (05 11) 41 65 77

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Unterricht**Dreiklang** – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86**Musiker** erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05**Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht**

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung30966 Hemmingen · Gutenbergstraße 3A ☎ **05 11 / 41 42 40****ERWACHSENE:****2. Mannschaft – Sieg und Unentschieden**

Am 1. Punktspieltag der 2. Mannschaft des SV Harkenbleck am 22. September 2007 reichte es in der ersten Begegnung gegen den Tus Wettbergen leider „nur“ für eine 4:4 Unentschieden.

Als Ersatz für unsere beiden „Stammdamen“ sprangen freundlicherweise Kaja und Tanja ein. In dieser ersten Begegnung holten die beiden Herrendoppel sowie das Mixed und 3. Herreneinzel die wichtigen Harkenblecker Punkte.

In der zweiten Begegnung gegen den FC Schwalbe gingen alle 3 Spiele mit Damenbeteiligung an den SV Harkenbleck. Nur das 2. Herrendoppel und das 1. Herreneinzel gaben einen Punkt ab, sodass es am Ende für einen überlegenen 6:2 Sieg für den SV Harkenbleck reichte.

3. Mannschaft – ausgeglichene Bilanz

Am 22. September 2007 war es „mal wieder“ so weit; der SV Harkenbleck traf auf die Mannschaft von SG Lehrte-Sehnde 2 in Wettbergen. Leider mussten wir ohne unseren Top-gesetzten Herrn antreten. Dies ließ sich die Mannschaft jedoch überhaupt nicht anmerken – es wurden Siege im 1. Herrendoppel mit Dirk Sauer / Stefan Nocker, im Damendoppel mit Stephanie Wlodarski & Sabine Hausmann und im Mixed mit Sabine Hausmann / Udo Muth geholt. Die anderen Spiele wurden trotz starken spielerischen Einsatzes jedoch leider verloren und so endete das erste Spiel der neuen Saison mit 5:3 für den SG Lehrte-Sehnde 2.

Am 27. September 2007 wurde das Nachholspiel gegen die TK Berenbostel 3 durchgeführt. Als erstes starteten wir in diese Spielrunde mit den Doppel: 1. Herrendoppel Volgard Jeschieniak & Stefan Nocker, 2. Herrendoppel Stephan Hillert & Udo Muth und dem Damendoppel Valesca Lautenbach & Stephanie Wlodarski. Die Doppelspiele wurden alle gewonnen und so hatten wir unsere ersten drei Punkte sicher, als nächstes spielten wir die Herreneinzel mit dem 1. Jeschieniak, 2. Muth, 3. Nocker und der Dame Valesca Lautenbach. Hier wurden nach intensiven Kämpfen über jeweils 3 Sätze die nächsten 3 Punkte geholt. Im letzten Spiel startete unser Mixed mit Hausmann / Hillert: auch dieses Spiel wurde gewonnen und so stand es zum Schluss 7:1 für den SV-Harkenbleck.

HIDDESTORF / OHLENDORF**DRK Hiddestorf / Ohlendorf****Altkleidersammlung am Samstag, dem 13. Oktober 2007**

In der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr können wieder Bekleidung, Schuhe, Betten, Decken usw. verpackt in Säcken oder Plastiktaschen an der alten Schule in der Schulstrasse abgegeben werden. Wir freuen uns über Ihre Spenden, um anderen Menschen zu helfen.

Am 8. November 2007 wollen wir, wie in unseren Programmen angekündigt, die **Kornbrennerei Warnecke** in Wennigsen-Bredenbeck besichtigen und anschließend dort eine Schlachteplatte genießen. Unkostenbeitrag 15,- Euro, zu zahlen bei Ihrer Anmeldung. Anmeldungen bitte bis zum Samstag, dem 3. November 2007 bei Almut Wulkopf, Telefon 1 24 51 oder Regina Stellmann, Telefon 1 20 02. Wir fahren mit PKW's nach Bredenbeck, bitte bei Anmeldung Bescheid geben, wer mitgenommen werden möchte und wer mit dem PKW selber fährt. Wir treffen uns um 15.30 Uhr bei Wömpener gegenüber der Kirche. Besichtigung ist um 16.00 Uhr. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen und auf einen schönen Nachmittag.

Almut Wulkopf und ihr Team.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.**Laufsparte: 10. Hiddestorfer Rübenlauf – 929 Finisher freuten sich drauf! „Wiederholungstäter“ auf dem Siegetreppchen**

Das sprichwörtlich gute Rübenlauf-Wetter hat schon Tradition, und warum sollte es gerade bei der Jubiläums-Veranstaltung anders sein? Strahlend blauer Himmel und sommerliche Temperaturen von 21°C lockten 929 Aktive aus Nah und Fern am 23. September 2007 wieder in den Hemminger Stadtteil. Über 400 Teilnehmer gingen den Hemminger real-Halbmarathon an, der über 21,1 km durch alle Ortsteile unserer Heimatstadt führte. Thomas Bartholomee wiederholte seinen Vorjahressieg und erzielte in 1:10:11 Std. die zweitbeste je beim Rübenlauf erzielte Halbmarathonzeit. Die niedersächsische Spitzenläuferin Inga Ruhl musste sich mit Rücksicht auf die Norddeutschen Marathon-Meisterschaften in Bremen am 30. September 2007 etwas zurückhalten, siegte aber bei den Frauen unangefochten in 1:28:31 Std.

Die Bestzeiten purzelten wieder auf den kürzeren Strecken. Johannes Raabe steigerte seine Vorjahres-Siegezeit über 3,8 km um 36 Sekunden

auf 1:11 min; bei den Frauen setzte Gabi Schacht in 14:33 min. eine neue Bestmarke. Dirk Schwarzbach verbesserte den aus dem Jahr 2001 stammenden Streckenrekord auf der 10-km-Strecke auf 32:41 min. Bei den Frauen trug sich – zum fünften Male – Annette Nothdurft in die Ewige Siegerliste ein.

Den 1,4-km-Möhrchenlauf gewannen wieder die Vorjahressieger Svenja Pingpank und Paul Rödger. Auf den Plätzen folgten bei den Mädchen Caterina Schacht und Kim-Christin Bertram, bei den Jungen Simon Seelenmeyer und Maximilian Pingpank.

Mit 3 Jahren jüngste Teilnehmer waren Anne Klein und Hannes Beine.

Rübenspaß-Staffellauf: das Sonder-Event zum Jubiläum

Liebevoll hatten die Organisatoren um Günter und Ute Heidutzek den Parcours mit Strohballen und Hindernissen drapiert. 10 Rüben galt es in schnellstmöglicher Zeit über die Strecke zu transportieren. 15 Teams stellten sich dieser reizvollen und unterhaltsamen Aufgabe. Am effektivsten bewältigte diese das Team „Über Stock und Stein – so soll es sein“ vom TUS Bothfeld, dessen Mitglieder sich über lebenslanges freies Rübenlauf-Startrecht freuen dürfen. Platz 2 ging an die „Schnuckies“ vom SVE Hiddestorf, Platz 3 belegten die „Möhrenfresser“ aus Hemmingen-Westerfeld. In der „Kiddie-Wertung“ war der Nachwuchs unserer SVE-Top-Aktiven Hennig/Stanienda/Ruminski als „Rübenmädel“ erfolgreich. „Maui Wowie“ und „HSC“ belegten hier die Plätze 2 und 3.

Der Daumen des Monats

Nach unten zeigt der Daumen für die Sportlerinnen, die das WC im Tennisheim in einer Art benutzt haben, die im mitteleuropäischen Kulturkreis zumindest unüblich ist. Sie haben uns hierdurch eine Zusatzarbeit reingedrückt, die wir lieber nicht gehabt hätten. Steil nach oben reckt sich dagegen unser Daumen diesmal für die Landwirte, die trotz begonnener Rübenkampagne die Streckenführung wieder vom Erntebetrieb freihalten konnten. Und namentlich Ralf Möller und Cord Baxmann, die uns die Strohballen und Zuckerrüben für die Rübenspaß-Staffel bereitstellten.

Unser Dank gilt natürlich auch allen Helferinnen und Helfern, Herrn Dirk Finke vom real,- Markt Hemmingen, allen weiteren Förderern und Sponsoren, den Freiwilligen Feuerwehren, den diensthabenden Polizeibeamten, dem rührigen Massageteam, der DRK-Rettungssanitätärstaffel, und natürlich den Aktiven, deren Lob und Anerkennung uns Bestätigung und Ansporn ist.

Der nächste Rübenlauf findet am Sonntag, den 21. September 2008 statt (wie üblich: eine Woche vor dem Berlin-Marathon). Wer sich „laufend“ im Vorfeld informieren möchte, der schaue ab und zu einmal auf unserer Homepage www.ruebenlauf.de vorbei.

Das SVE-Rübenlauf-Orgateam

Gesucht für Weihnachtsmarkt

Aussteller von Privat und Gewerblich gegen geringes Entgelt für den 5. Hiddestorfer Weihnachtsmarkt am Samstag, den 1. Dezember 2007 in der Zeit von 15.00 bis 21.00 Uhr rund um die Hiddestorfer Kirche und auf dem alten Schulhof im Ortskern von Hiddestorf gesucht.

Telefonische Anfragen und Anmeldungen an das Gremium Weihnachtsmarkt der Vereine und Verbände Hiddestorf / Ohlendorf bei

Anke Bruhin, Telefon (0 51 01) 18 88,

Bernd Fallenstein, Telefon (0 51 01) 143 34 oder

Günter Stellmann, Telefon (0 51 01) 120 02

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 9.00 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 01) 50 58

Kindertanz „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 2 (ab 9 Jahre) montags von 17.30 bis 18.15 Uhr
Gruppe 3 (ab 6 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (ab 4 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)

Infos unter (05 11) 42 90 92, ab 18.00 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz

Hannover-Land/Springe Pflegedienste gem. GmbH

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Menü-Service
- Beratungsbesuche
- Hausnotruf
- und vieles mehr

Immer für Sie da:

05 11 - 41 64 42

Norddeutschlands größte Teppich-Scheune

Fabrikeinkauf

- alles direkt ab Werk

Wir liefern und verlegen sofort!

www.teppich-scheune.de

Wilkenburg
Hemmingen · Kirchstr. 25
☎ 05 11 - 211 00 00

Die Bodenfachleute
Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-15 Uhr

Garbsen
Alte Ricklinger Str. 7-9
☎ 0 51 37 - 17 16

ENERGIEBERATUNG · TROCKENBAU & HAUSVERWALTUNG

JÖRG SCHANZ

HAINHOPENWEG 3, 31832 BENNIGSEN
MOBIL 0160 - 5547471

UNABHÄNGIGE
ENERGIEBERATUNG FÜR
ALLE GEBÄUDETYPEN

ENERGIEPASS, WÄRMEBILDCAMERA,
BHKW, PHOTOVOLTAIK,
SOLARANLAGEN, BIOMASSE

TROCKENBAU
VOM DACHSTUHL BIS ZUM KELLER
VON AKUSTIKDECKEN BIS HIN
ZU LEICHTBAUWÄNDEN
HOLZ-DECKEN JEDLICHER ART.
HOLZ UND LAMINAT FUßBÖDEN

HAUSVERWALTUNG AB 17,50 € / EINHEIT
VERWALTUNG VON BIS ZU 50 EINHEITEN PRO
LIEGENSCHAFT

ABWICKLUNG ALLER MIETVERTRÄGE, KAUTIONEN
HANDWERKER-, ALLGEMEINE RECHNUNGEN
UMLAGENBERECHNUNG, STEUERBERATER

ABSPRACHEN MIT DEN MIETERN, EIN- & AUSZUG
JÄHRLICHE WARTUNG, TERMINE HEIZUNG,
SCHORNSTEINFEGER, DACHNINNEN

KONTROLLE DER DIENSTLEISTUNGSFIRMEN (MÜLL,
STRASSE, HAUSREINIGUNG) UVM

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

WIR SUCHEN:

- für junge Familien: Reihenhäuser i. Hemmingen, Arnum u. Umgebung
- für Manager, Geschäftsführer, Ärzte etc. EFH, Villen, große ETW,
- zur Miete: Reihenhäuser und hochwertige Einfamilienhäuser in Hemmingen und Umgebung
- sowie Wohnungen ab 2 Zimmern
- Grundstücke zur freien Bebauung

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84
Fachwirtin und Sachverständige f. Bewertung von Immobilien

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Familie sucht ab 2008 ruhige 4-Zimmer-Wohnung mit Terrasse und/oder Gartennutzung in Arnum zur Miete, gerne mit Kaufoption

☎ (0 5101) 85 22 44 AB oder (01 75) 2 20 45 79

Suche zum Kauf RH-Bungalow, DHH oder RH in Hemmingen bzw. Hemmingen-Westerfeld, von privat ☎ dienstlich (0162) 1 07 29 85

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten.
☎ (0 51 01) 22 40

Garage in Hemmingen Westerfeld im Buchholzfelde zu vermieten.
☎ (05 11) 23 17 55

Tischlerwerkstatt (ca. 80 m²) sowie **Lagerfläche** (ca. 180 m²) zu vermieten. Lüerssen-Hof, Hiddestorf ☎ (0 51 01) 1 59 52

Arnum, Ladenlokal, ca. 80 m², zu vermieten, auch als Büro zu nutzen
☎ (0 51 01) 36 36

Arnum, Laden / Geschäftsr. mit großer Schaufensterfront ca. 75 m², ebenerdig, Kellerräume ca. 28 m², renov., großer Parkplatz, verkehrsg. an B3 gelegen, kurzfr. zu vermieten ☎ (0 51 01) 23 01

Arnum, im neuen Geschäftshaus, Laden, ca. 52 m², in exponierter Lage zu vermieten, bezugsfertig 1. 4. 2008 ☎ (0 51 01) 26 60

Heilpraktiker

vital **ERFF** **Arnum**

Ernährungsprogramm zur Stoffwechsellagerung und Gewichtsreduktion

gesund & aktiv
Stoffwechsellagerungsprogramm

Wir ermitteln aus Ihrem Blut Ihre persönliche **Stoffwechsellage**, analysieren, welche **Nahrungsmittel** zu Ihrem Stoffwechsel passen und erarbeiten für Sie einen **individuellen Ernährungsplan**.

Naturheilpraxis Isabella Söcker, Heilpraktikerin
Arnum Kirchstraße 4 · 30966 Hemmingen · Telefon (0 51 01) 92 56 38

Die nächste rings um uns erscheint am 24. 10. 2007

Wirbelsäulengymnastik

donnerstags, ab 17.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Wilkenburg
Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter Telefon (05 11) 42 71 59

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 4. Oktober 2007, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf, Menü-Bring-Dienst unter Telefon (0511) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE JEDERMANNSPORT

– Sportabzeichentraining 2007 –

Die Sparte Jedermannsport des S.V. Wilkenburg setzt am heutigen Mittwoch, 10. Oktober 2007, um 17.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg, Alte Dorfstraße 30, das diesjährige Sportabzeichentraining fort. An diesem Tag sowie danach nur noch am 24. Oktober und 7. November 2007 von 17.00 bis 19.00 Uhr haben interessierte Sportlerinnen und Sportler noch die Möglichkeit, die Bedingungen zum Erwerb des Sportabzeichens zu erfüllen. Mit dem Team Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann stehen bewährte Kampfrichter zur Verfügung und bei Bedarf auch mit Rat und Tat zur Seite. Teilnehmen kann selbstverständlich jedes Vereinsmitglied, wobei eine Mitgliedschaft im S.V. Wilkenburg wünschenswert, aber nicht zwingend erforderlich ist. Wir freuen uns noch immer über jede/n Teilnehmer/in, die/der den Mut hat, einmal das Sportabzeichen zu erwerben, egal ob Anfänger oder Profi.

Aus der Praxis des vergangenen Jahres, als gleich mehrere vor allem jugendliche Teilnehmerinnen und Teilnehmer allein aufgrund der fehlenden Schwimmdisziplinen das Sportabzeichen verpassten, empfehlen wir weiterhin, die Schwimmdisziplinen nach Möglichkeit in Verbindung mit einem ohnehin geplanten Hallenbadbesuch abzulegen und dabei das Sinnvolle mit dem Nützlichen zu verbinden. Jede/r Schwimmmeister/in eines Hallenbades nach Wahl ist gern bereit, die Schwimmprüfungen abzunehmen und zu bestätigen. Die Bestätigung über die abgelegte Schwimmprüfung ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, 30966 Hemmingen, OT Wilkenburg, abzugeben. Dieser steht bei eventuellen Unklarheiten unter der Rufnummer (0511) 42 00 85 für weitere Auskünfte gern zur Verfügung.

Wilkenburger „Jedermänner“ laden zur Spartenversammlung

Die Sparte Jedermannsport des S.V. Wilkenburg kommt am Freitag, 19. Oktober 2007, um 19.00 Uhr im Sportheim „Wilkenburger Teiche“ zu ihrer nächsten Spartenversammlung zusammen. Wichtigster Tagesordnungspunkt wird die Neuwahl eines Spartenleiters sein, da der bisherige Amtsinhaber Klaus Kedzia (64) nicht wieder kandidieren wird.

Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Protokoll der Spartenversammlung vom 20. Oktober 2006
3. Bericht der Spartenleitung
4. Neuwahlen
5. Termine
6. Verschiedenes

Martin Volkwein

Pressewart des S.V. Wilkenburg

Dagmar Bellmann, Heilpraktikerin, klassische Homöopathie

Neue Straße 3 · 30457 Hannover · Wettbergen · Telefon (0511) 46 68 10

Möchten Sie Näheres über die Homöopathie erfahren? Dazu biete ich Ihnen folgende Vorträge an:

- Mittwoch, 17. Okt. 2007 – klassische Homöopathie, was ist das eigentlich? Wirkung und Möglichkeiten
- Mittwoch, 14. Nov. 2007 – Homöopathie für Frauen, Wechseljahrsbeschwerden, naturheilkundlich und homöopathisch behandelt.
- Mittwoch, 16. Jan. 2008 – Krebs – begleitende Maßnahmen zur schulmedizinischen Behandlung.

Die Vorträge beginnen jeweils um 19.30 Uhr in der Praxis Neue Straße 3. Unkostenbeitrag 5,- Euro. Telefonische Anmeldung ist erforderlich.

Wohnungen / Häuser (Vermietungen/Verkauf)

Verkauf

ARNUM, EFH, ca.155 m² Wfl., 570 m² GRD, saniert, VK KP 275.000 €
ARNUM, REH, 133 m² Wfl., saniert, VK, DG, ab 02/08, KP 209.000 €
HARKENBLECK, 300 m² Wfl., Fachwerktraum KP 475.000 €
HEMMINGEN, 125 m², Oase der Ruhe, KP 235.000 €
ARNUM, Büro, 100 m², KP 57.000 €
HEMMINGEN, 9 Wohneinheiten Neubauvorh., Tiefgarage, Aufzug, modernes Ambiente, excl. Ausstattung, ab ca. 91 m² Wfl. bis ca. 188 m² Wfl., Penthouse möglich KP ab 199.0000 €
 Alle Objekte ohne Courtage

Vermietung

ARNUM 2,5 Zimmer, 1.OG, 70 m², Garage mögl., mod., NKM 425,-€ zzgl. NK, MS, MC www.Maklerservice-Ebeling.de · (05101) 92 50 84
Fachwirtin und Sachverständige für Bewertung von Immobilien

➔ **Hemmingen-Arnum, Moulineauxplatz**, sonnige 3-Zi.-ETW, ca. 74 m² Wfl., große Südloggia, neues Bad **nur 75.000,- €**
www.Bartelt-Immobilien.de **Telefon (05101) 91 53 53**
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover
Ferienhaus für 5 Personen im Oetzthal zu vermieten, zum Wandern oder Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetzthal.de

Arnum, 2-Zi-Whg., 54 m², mit Küche, Bad, Balkon ☎ (05031) 909153
Arnum, ungewöhnliche 2-Zim.-Whg., Hochparterre, ca. 70 m² Wfl. + 23 m², Keller, 2-Fam.-Haus, 2. Whg. ebenf. verm., Terrasse, Garage mgl., € 390,- zzgl. NK/MS, frei zum 1. 12. 2007 oder nach Vereinb., ☎ (05101) 58 50 20

Arnum: 3 Zi.-Whg., 104 m² mit Garten und EBK, ab sofort auch als Büro, 625,- € + NK u. MS ☎ (05101) 99 01 62 oder (01 71) 2 84 44 09
Gartenhof/DHH, Bj. '62, '92 kompl. saniert, 120 m², 2 Bäder, Gas-Brennwert, EBK, Parkett, Atriumgarten, VB 220.000 € ☎ (0175) 8 48 29 36

Ein Haus mit Klasse – Einfamilienhaus in Hemmingen-Westerfeld, ca. 479 m² Grdst., ca. 150 m² Wohnfläche, Baujahr 2002, Gäste-WC, große Wohnküche, Pelletsheizung, Photovoltaik-Anlage, weitere Extras, hübscher Garten, **395.000,- €** **Sparkasse Hannover ImmobilienCenter Laatzen, Annika Martin (05 11) 9 83 95-50**

Hiddestorf, gem. DG-Einl.-Whg., ruhige Umgebung, renov., **2,5 Zi.**, ca 60 m², S-Blk, Keller, 300,- € + NK zu sofort o. später ☎ (05101) 1 59 22

Schöner Wohnen im Laubeichenfeld – Reihenhauses in Arnum, ca. 119 m² Grdst., ca. 92 m² Wohnfl., Bj. 1994, 4 Zi., Gäste-WC, HWR, ausgeb. DG, Terrasse, Außenjalousien, gepflegt und hell, **169.000,- €** **Sparkasse Hannover, ImmobilienCenter Laatzen, Annika Martin (05 11) 9 83 95-50**

Hemmingen Westerfeld, 1-Zi.-App. möbl., mit Single-Küche, TV, sep. Bad mit Fenster, 200,- € Warmmiete ☎ (05 11) 47 53 666

Exklusives Einfamilienhaus in ruhiger Lage von Pattensen, Stilvoll und hochwertig ausgestattetes Einfamilienhaus, Bj. 2001, Wfl. ca. 265 m², sonnige Terrasse, schöner Garten, GRD 1094 m², Dopp.-Garage KP 595.000,- € **LWK-Immobilien (05 11) 32 60 65**

Hemmingen-Westerf., 2-Zi.-Whg., 1.OG, ca. 60 m², EBK, Bad, Süd-Blk., Keller, Abstellraum, Laminat, 360,- € + NK / MS ☎ (05 11) 42 64 30

Harkenbleck, 4 Zi.-KB, Keller, 87 m², OG, 395,- € KM + NK + MS auf Wunsch Garage, ab 1. Dezember frei ☎ (05101) 34 95

Arnum, helle, großzügig geschnittene **4-Zi.-Whg.**, Bad und Dusche, Balkon, Keller, ruhige Lage mit herrl. Ausblick, 3. OG, ca. 92 m², frei, zu verkaufen von privat, Kaufpreis 120.000,- € ☎ (05101) 21 45

Arnum, 3-Zimmer-KB., Balkon, ca. 75 m², frei, 450,- € + NK + MS ☎ (0173) 2 03 18 39

Wilkenburg, 4-Zi-Kü-Bad, 75 m², EG-Wohnung mit sep. Eingang, eigener Garten + Terrasse, Pkw-Stellplatz, ab 1. November 2007, 380,- € + NK + 2 MMS ☎ (0177) 2 36 93 64

Harkenbleck, 3-Zi.-Whg., 61 m², Küche, Bad, Keller, Stellplatz, ab 15. Dezember 2007, 461,70 € + NK + MS zu vermieten ☎ (05101) 49 09

Top-Appartement, gute Lage, Hannover Messe-Süd, 26 m², komplett renov. für nur 23.000 € v. privat ☎ (05101) 26 99 oder (0177) 5520467

Westerfeld, Glatzer Weg, **RMH**, 97 m², **5 Zi.**, Einbau-Kü, Bad, 2xWC, Keller, Garage, Garten, 139T €, priv ☎ (05 11) 2 34 86 96

Arnum, RMH, BJ 68, optimale, ruhige, sonnige Lage, Nähe Freibad, 138 m² Wfl., VK, guter Renovierungszustand, große EBK, 6 Zimmer, Kaminofen, ab 4/08, KP 217.000 €, von Privat ☎ (0160) 4 05 33 07

Harkenbleck, 3-Zimmer-Wohnung, 50 m², EBK, Bad und Garage ☎ (0170) 2 23 66 51

Arnum-Bockstr., renovierte **3-Zi-Whg.**, 83 m², EG, Süd-Balkon, Gartenzugang., KM 485,- € + 140,- NK/MS ☎ (05 11) 8 38 60 41



Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt
 der Vereinigten Papiergroßhandlungen

Gutenbergstr. 4 A
 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511 / 94 28-107

Öffnungszeiten:
 Mo - Fr: 9.30 – 17.00
 Sa: 10.00 – 13.00

www.igepa-paperpoint.de

Wir haben mehr
als nur Papier...

NEU IM SORTIMENT

Trauerkarten ab 0,35 €

passende Briefumschläge
 ab 0,30 €

in versch. Designs erhältlich

FARBIGES KOPIERPAPIER

MAESTRO COLOR

500 Bl. (in 80 g/m²) nur 9,00 €

250 Bl. (in 120 g/m²) nur 7,00 €

250 Bl. (in 160 g/m²) nur 9,00 €

UNSER SAMSTAGSHIT

Wenn Sie am Samstag den 13.10.2007
 über einem Warenwert von 2,50 €
 einkaufen, erhalten Sie eine kleine

PRÄSENT-TASCHE

gratis dazu.

Solange der Vorrat reicht

100% SERVICE. 100% BERATUNG. 100% BESTPREISGARANTIE.



EINBAUKÜCHEN



HAUSGERÄTE



KUNDENDIENST

Elektro-Hausgeräte · Einbauküchen · Kundendienst

H.VONRON

Jeden Sonntag Schautag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hannover/Hemmingen
www.roon.de 0511 - 420 330
Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr. Sa.: 9 - 16 Uhr



Hemmingen - Westerfeld

PhysiotherapieZentrum Brauß

HEMMINGEN am Rathausplatz

PhysiotherapieZentrumBrauß
Kirchdamm 5
30966 Hemmingen
www.physiotherapie-brauss.de

Bei uns ist Ihre Gesundheit in guten Händen!

Lassen Sie sich empfangen von unseren hilfsbereiten Mitarbeiterinnen an der Anmeldung, begeben Sie sich in die Hände unserer kompetenten und freundlichen Physiotherapeuten.

Wir bieten Ihnen:

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- KG Neuro
- Massage
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik an Geräten
- D1
- CMD Therapie (bei Kiefergelenksproblemen)
- Kinderspielzimmer

Nur bei uns: Gerätegestütztes
RÜCKENTRAINING
unter ständiger Betreuung
von Physiotherapeuten

Wiederholungs-Anzeigen in der RUU verleihen Ihrer Werbung Nachdruck!

Willkommen bei den Haargenauen !!!



*Sie möchten auch in der grauen Herbstzeit auffallen?
Oder etwas neues ausprobieren?
Oder trotzdem sommerlich wirken?*

Dann sind Sie bei uns und unserem neuen Kollegen Herrn Böhm-Gedamke genau richtig !!!

10,- Euro Rabatt für Damen und 5,- Euro Rabatt für Herren erhalten Sie gegen Vorlage dieses Coupons ausschließlich bei Herrn Böhm-Gedamke.*

11. 10. - 11. 11. 2007



DIE HAARGENAUE
30966 Hemmingen · Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 61 · ☎ (0 5101) 58 99 22

Öffnungszeiten: Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
(um Voranmeldung wird gebeten)

* Pro Besuch und Person ist nur ein Gutschein einlösbar und es ist keine Barauszahlung möglich. Gültig vom 11. Oktober bis zum 11. November 2007.

Sie glauben wohl, der Winter liegt noch in weiter Ferne. Schauen Sie doch mal aus dem Fenster! Brauchen Sie nicht auch die wahlige Wärme am Abend? Wir bringen Ihre Heizung in Gang und Ihre Stimmung in Schwung...



OLVERMANN

SANITÄR · HEIZUNG

Ihr Massenanbieter in Arnum.

☎ Fax 05101 36 87

☎ Fax 05101 45 32

☎ Mobil 0172. 400 49 97

Träume sind keine Schäume - damit sie nicht platzen wie Seifenblasen, sind wir auch rund ums Haus für Sie da!



Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen · Arnum

Natürlich Schön

Kosmetik & med. Fußpflege

Anke Wulkopf · Telefon 0 51 01 / 58 94 79

Bruchweg 20 · 30966 Hemmingen / Ohlendorf